

III. Kapitulua

Euskadiko Ogasun Orokorra

Capítulo III

Hacienda General del País Vasco

1. SARRERA

1/1997 Legegintzako Dekretuak, azaroaren 11koak, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duenak, honako hau ezartzen du 1. artikuluan: “Euskal Autonomia Erkidegoak ekonomiaren arloan dauzkan eskubide eta obligazio guztiek osatzen dute Euskadiko Ogasun Nagusia”.

Kapitulu honetan, Euskadiko Ogasun Orokorrak 2013ko ekitaldian egindako kudeaketa aztertzen da. Lehenik eta behin,

1. INTRODUCCIÓN

De acuerdo con el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco; se establece en su artículo 1 que la Hacienda General del País Vasco, está constituida, por el conjunto de derechos y obligaciones, de naturaleza económica, de que sea titular la Comunidad Autónoma.

En este capítulo se analiza la gestión de la Hacienda General del País Vasco en 2013. Primeramente, se realiza una breve reseña

urtean zehar onartutako xedapenen aipamen laburra egiten da, eta, ondoren, kudeaketa ekonomikoaren azterketa egiten da, bi alderdi berezita: sarrerak eta gastuak.

Sarrerak kopuruan duten garrantzia eta instituzionalki duten garrantzia kontuan hartuta sailkatu ditugu. Euskadiko Ogasun Orokorraren finantzazio-iturri nagusia foru-aldundien ekarpenak dira, Ekonomia Itunaren baliabideak erakundeen artean banatzetik datozenak; eta horiek aztertuko dira lehenbizi. Ondoren, Estatuko administrazioaren eta Europar Batasunaren transferentziak aztertzen dira, bai eta zorpetzea eta gainerako sarrerak ere. Aurrerago, gastuaren kudeaketa ekonomikoari buruzko atal bat dago.

Horrezaz gain, izaera instituzionaleko zenbait finantza-fluxu aztertzen dira. Ez dute eraginik Euskadiko Ogasun Orokorraren aurrekontuan, baina haien finantza-kudeaketa egin behar du. Hona hemen:

- Estatuari ordaindu beharreko kupoa. Lurralde historiko bakoitzari dagokion kopurua Ogasun Orokorra jasotzen du, eta, ondoren, Estatuari ordainketa bateratu batean ordaintzen zaio.
- BEZagatik bildutakoa doitzea. Estatutik datozen diru-kopuruak Ogasun Orokorra jasotzen ditu eta horrek foru-aldundiei banatzen dizkie.
- Fabrikazioko Zerga Bereziengatik bildutakoaren egokitzapena. Horiek ere foru-aldundien artean banatzen dira.
- Fabrikazioko Zerga Bereziak ituntzeak eragindako finantza-kompentsazioak. Kupoaren finantza-fluxuarekin batera egiten dira.

sobre las disposiciones aprobadas a lo largo del año y luego se aborda la gestión económica desde la doble vertiente de ingresos y gastos.

Los ingresos se clasifican según su relevancia cuantitativa e institucional. Las Aportaciones de las Diputaciones Forales, provenientes de la distribución entre Instituciones de los recursos del Concierto Económico, constituyen la principal fuente de financiación de la Hacienda General del País Vasco. A continuación se analizan las transferencias de la Administración del Estado y de la Unión Europea, así como, el endeudamiento y resto de ingresos. Más adelante, se incluye un apartado destinado a la gestión económica del gasto.

Además, se analizan varios flujos financieros de carácter institucional que no tienen una incidencia presupuestaria para la Hacienda General del País Vasco, pero que sí implican una gestión financiera por parte de ésta. Estos flujos son:

- Cupo a pagar al Estado, en el que los importes de cada Territorio Histórico se reciben en la Hacienda General y, luego, se efectúa el pago conjunto al Estado.
- Ajuste de la recaudación por el IVA, en que los importes procedentes del Estado se reciben en la Hacienda General que los distribuye entre las Haciendas Forales.
- Ajustes de la recaudación por los Impuestos Especiales de Fabricación. Que se distribuyen, igualmente, entre las Diputaciones Forales.
- Compensaciones financieras derivadas de la concertación de los Impuestos Especiales de Fabricación, que se realizan junto con los flujos financieros del cupo.

2. ARAUGINTZA

2.a. Alderdi orokorrak

Eusko legebiltzarrak Euskal Autonomia Erkidegoko 2013rako Aurrekontu Orokorraren Lege-proiektua ez onartzeak erakarri zuen Euskadiko Aurrekontu Araubideari buruz indarrean dauden lege xedapenen testu bateratua onartzen duen irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren IX. tituluan jasotzen den Euskadiko Aurrekontu Erregimena indarrean jartzea dauden lege xedapenen araberak.

2013. urtean, Ogasun Orokorraren araugintzaren jardura autonomia-erkidegoaren prezio publikoak arautzea izan zen.

Aipatutako araudiarekin bar etorrira, prezio publiko hauek ezarri ziren:

- Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak ematen dituen zerbitzuengatik.
- Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakunde Autonomiadunak (HABE) ematen dituen zerbitzuengatik.
- Azkenik, «Miramar Jauregia» Kontsultorioak eskaintako zerbitzuen prezio publikoak ezarri ziren.

2.b. Arauen aurkibidea

BESTELAKO XEDAPENAK

AGINDUA, 2013ko irailaren 17koa, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kulturako sailburuarena, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakunde Autonomiadunak (HABE) eskaintzen dituen zerbitzuen eta betetzen dituen jardueren prezio publikoak finkatzen dituenak. (EHAA 187 zk., 2013ko urriak 1).

AGINDUA, 2013ko uztailaren 10ekoa, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kulturako sailburuarena, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak prestatzen dituen hezkuntza-zerbitzuen prezio publikoak finkatzeko dena. (EHAA 145 zk., 2013ko

2. ACTIVIDAD NORMATIVA

2.a. Aspectos generales

La no aprobación por el Parlamento Vasco del Proyecto de Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2013 provocó la puesta en marcha del régimen de prórroga contemplado en el Título IX del referido Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las Disposiciones Legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi.

La actividad normativa de la Hacienda General durante 2013 se concentró en la regulación de los precios públicos de la Comunidad Autónoma.

De acuerdo con la mencionada regulación, se fijaron los siguientes precios públicos:

- Por los servicios que presta el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura.
- Por los servicios que presta el Organismo Autónomo HABE.
- Por último, se fijaron los precios públicos de los servicios ofertados por el Consorcio "Palacio Miramar".

2.b. Índice normativo

OTRAS DISPOSICIONES

ORDEN de 17 de septiembre de 2013, de la Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura, por la que se fijan los precios públicos de los servicios que presta y las actividades que realiza el Organismo Autónomo HABE. (BOPV nº 187, de 1 de octubre de 2013).

ORDEN de 10 de julio de 2013, de la Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura, por la que se fijan los precios públicos de los servicios educativos que presta el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura. (BOPV nº 145, de 31 de

uztailak 31).

AGINDUA, 2013ko uztailaren 2koa, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kulturako sailburuarena. Honen bidez, 2013-2014 ikasturtean Euskal Herriko Unibertsitateko goi-mailako hezkuntzako zerbitzu publikoengatik ordaindu beharreko prezioak finkatu dira, bai eta horien salbuespen eta murrizketek baliatzeko baldintzak ezarri ere. (EHAA 133 zk., 2013ko uztailak 12).

397/2013 DEKRETUA, uztailaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren erakunde autonomoen prezio publikoen arabera ordain daitezkeen zerbitzu eta jarduerak zehazten dituen. (EHAA 152 zk., 2013ko abuztuak 12).

IRAGARKIA, Donostiako «Miramar Jauregia» Kontsurtzioa kudeatzen duen Fundazioaren Zuzendaritza Batzordearen 2012ko urriaren 18ko Erabakiarena, non «Miramar Jauregia» Kontsurtzioak eskainitako zerbitzuen prezio publikoak ezartzen diren. (EHAA 25 zk., 2013ko otsailak 5).

3. KUDEAKETA EKONOMIKOA

3.a. Diru-sarrerak

III.1 koadroan adierazten dira, laburtuta, Eusko Jaurlaritzak 2013ko ekitaldian likidatutako diru-sarrerak, aitortutako eskubideak eta likidatutako garbiak. Guztira, 9.809.269 mila euro dira.

Hurrengo koadroek kontzeptu nagusiengatik diru-sarrerak adierazten dituzte. Nabarmentzekoak dira foru-aldundien ekarpenak, Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde erkideen guztizko diru-sarreraren % 79,73 baitira.

julio de 2013).

ORDEN de 2 de julio de 2013, de la Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura, por la que se fijan los precios a satisfacer por los servicios públicos de educación superior de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea para el año académico 2013-2014 y se definen las condiciones para el beneficio de las exenciones y reducciones de los mismos. (BOPV nº 133, de 12 de julio de 2013).

DECRETO 397/2013, de 30 de julio, por el que se determinan los servicios y actividades susceptibles de ser retribuidos mediante precios públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de sus organismos autónomos. (BOPV nº 152, de 12 de agosto de 2013).

ANUNCIO del Acuerdo de 18 de octubre de 2012, de la Junta Rectora de la Fundación que gestiona el Consorcio «Palacio Miramar», que fija los precios públicos de los servicios ofertados por el Consorcio «Palacio Miramar». (BOPV nº 25, de 5 de febrero de 2013).

3. GESTIÓN ECONÓMICA

3.a. Ingresos

En el Cuadro III.1 siguiente se presenta el resumen de los ingresos liquidados, derechos reconocidos y liquidados netos, por el Gobierno Vasco en el ejercicio 2013, por un total de 9.809.269 miles de euros.

Los cuadros siguientes muestran los ingresos por los principales conceptos, destacando las Aportaciones de las Diputaciones Forales que representaron un 79,73% del total de ingresos de las Instituciones Comunes del País Vasco.

EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOA. DIRU-SARRERA LIKIDATUAK
COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO. INGRESOS LIQUIDADOS

000€

DIRU-SARRERA	2013	2012	2011	2010	2009	INGRESOS
1. FORU-ALDUNDIEN EKARPENAK	7.820.933	8.311.943	7.915.428	7.978.128	7.077.630	1. APORTACIONES DIP. FORALES
Ekarpen Orokorra	7.428.008	7.447.837	7.314.810	7.774.246	6.847.227	Aportación General
Ekarpen Bereziak	392.925	864.106	600.619	203.882	230.403	Aportaciones Específicas
2. BESTE DIRU-SARRERA INST. BATZUK	494.634	476.222	371.024	299.399	132.176	2. OTROS INGRESOS INSTITUCIONALES
Euskadiko erakundeen transf.	5.091	7.469	7.746	7.134	15.466	Transf. Instituciones País Vasco
Estatuaren transferentziak	366.280	381.967	254.805	208.596	45.605	Transferencias del Estado
Europar Batasuneko funtsak	123.263	86.786	108.151	82.935	71.105	Fondos Unión Europea
EGF	4.637	7.798	7.594	1.709	7.041	FSE
EGEF	37.395	238	34.809	13.904	3.323	FEDER
NBBEF-Orientazioa	-	38	-	-	900	FEOGA-Orientación
LGENF*	17.661	12.899	5.719	11.514	2.881	FEADER*
NBEF*	52.392	51.689	51.272	52.137	50.739	FEAGA*
A EF (ABFT)	7.244	8.715	6.376	-	3.051	FEP (IFOP)
Kohesio Funtza	-	3.481	-	1.833	2.560	Fondo de Cohesión
Beste funts batzuk	3.934	1.928	2.381	1.838	610	Otros Fondos
Europar Batasunaren kanpoko funtsak	-	-	322	734	-	Fondos del exterior de la U.E.
3. BESTE BALIABIDE BATZUK	1.493.702	1.561.701	1.479.248	2.198.307	1.720.574	3. OTROS RECURSOS
Zeharkako zergak	6.079	2.476	3.010	4.274	4.641	Impuestos indirectos
Tasak eta prezio publikoak	195.659	181.861	210.864	189.464	169.758	Tasas y precios públicos
Beste transferentziak	5.160	7.221	11.072	9.502	65.402	Otras transferencias
Ondare-sarrerak	48.005	165.032	197.261	83.868	48.974	Ingresos patrimoniales
Inbertsio errealeen besterentzeak	16	71.952	1.064	713	386	Enajenación de inversiones reales
Finantza-aktiboen gutxitzea	63.531	48.738	49.078	17.485	20.413	Disminución de activos financieros
Zor publikoa	1.175.253	1.084.420	960.077	1.893.000	1.411.000	Deuda pública
DIRU-SARRERAK, GUZTIRA	9.809.269	10.349.866	9.718.879	10.475.834	8.930.380	TOTAL INGRESOS

* 2007ko urtarilaz geroztik, NBBEF-Bermea desagertu zen, eta NBEF eta LGENF sortu ziren.

* A partir de enero de 2007 desaparece el FEOGA-Garantía y se crean el FEADER y el FEAGA.

KOADROA / CUADRO III.1

EUSKO JAURLARITZAREN DIRU-SARRERA LIKIDATUAK KAPITULUAREN ARABERA
INGRESOS LIQUIDADOS DEL GOBIERNO VASCO POR CAPÍTULOS

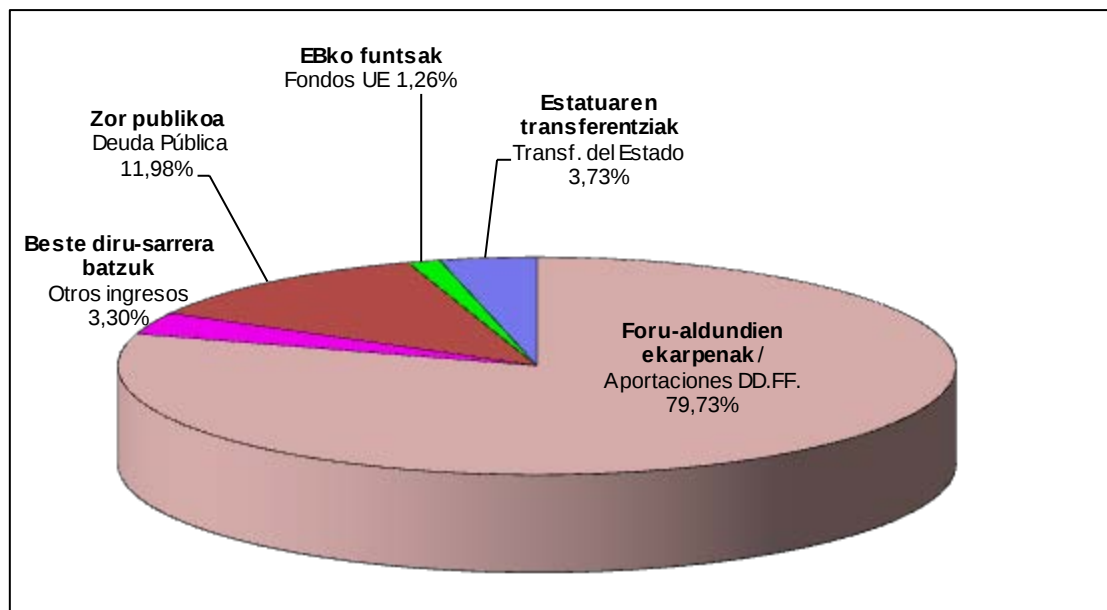
000€

KONTZEPTUAK - URTEAK / CONCEPTOS - AÑOS	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Kap. II. Zeharkako zergak	6.263	5.555	4.641	4.274	3.010	2.476	6.079
Cap. II. Impuestos indirectos							
Kap. III. Tasak, prezio pub. eta zuzb. publikoko beste batzuk	151.561	154.951	169.758	189.464	210.864	181.861	195.659
Cap. III. Tasas, precios públicos y otros ingr. derecho público							
Kap. IV. Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak	8.699.954	8.006.721	7.181.787	8.090.883	8.024.907	8.423.796	7.923.014
Cap. IV. Transferencias y subven. para gastos corrientes							
Kap. V. Ondare-sarrerak	87.012	180.036	48.974	83.868	197.261	165.032	48.005
Cap. V. Ingresos patrimoniales							
Kap. VI. Inbertsio errealeen besterentzeak	528	8.803	386	713	1.064	71.952	16
Cap. VI. Enajenación de inversiones reales							
Kap. VII. Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak	42.720	75.880	93.420	196.146	272.617	371.590	397.713
Cap. VII. Transferencias y subv. para operaciones de capital							
Kap. VIII. Finantza-aktiboen gutxitzea	10.530	48.040	20.413	17.485	49.078	48.738	63.531
Cap. VIII. Disminución de activos financieros							
Kap. IX. Finantza pasiboak	-	200.000	1.411.000	1.893.000	960.077	1.084.420	1.175.253
Cap. IX. Pasivos financieros							
GUZTIRA / TOTAL	8.998.569	8.679.986	8.930.380	10.475.834	9.718.879	10.349.866	9.809.269
Diru-sarrera arruntak / Ingresos corrientes	8.944.791	8.347.263	7.405.160	8.368.489	8.436.042	8.773.166	8.172.756
Kapital-eragiketak / Operaciones de capital	43.249	84.683	93.807	196.860	273.682	443.543	397.729
Finantza-eragiketak / Operaciones financieras	10.530	248.040	1.431.413	1.910.485	1.009.156	1.133.158	1.238.784

KOADROA / CUADRO III.2

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO DIRU-SARREREN JATORRIA. 2013KO LIKIDAZIOA
 PROCEDENCIA DE LOS INGRESOS DE LA CAPV. LIQUIDACIÓN 2013

%



GRAFIKOA / GRÁFICO III.1

2013AN EUSKO JAURLARITZAREN DIRU-SARRERA LIKIDATUAK KONTZEPTUAREN ARABERA
INGRESOS LIQUIDADOS DEL GOBIERNO VASCO POR CONCEPTOS EN 2013

000€

kapituloa-artikuloa-konzeptoa	konz. conc.	art. art.	kap. cap.	capítulo-artículo-concepto
bingo jokoaren gaineko zerga jokoaren gaineko tasaren erretegia Kap. II: Zeharkako zergak		2.105 3.975	6.079	impuesto sobre el juego del bingo recargo de la tasa sobre el juego Cap. II: Impuestos indirectos
eaek berak araututako tasak: izaera orokorrekoak eaek berak araututako beste tasa batzuk eaek berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk tasak prezio publikoak itxulera errekarguak, isunak eta zuzen. publik. sarr. interes zerbitzu ezberdinengatik diru-sarrerak bestelako diru-sarrerak ohizko diru-sarrerak zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Kap. III: Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk	12.999 6.354 345 19.698 23.263 24.486 40.646 9.101 65.011 13.453 128.211		195.659	de normativa propia de la cae: de carácter general otras tasas de normativa propia de la cae otras tasas de normativa no propia de la cae tasas precios públicos reintegros recargos, multas e intereses de ingr. derecho pub. ingresos por servicios diversos otros ingresos ingresos extraordinarios diversos ingresos en régimen de derecho público Cap. III: Tasas, pre. públicos y otros ingr. derecho públ.
erakunde autonomoetatik zuzenbide pribatuko erakunde publikoetatik sozietate publikoetatik EAE AP-KES saila. EAE SP ez diren erakundeetatik euskal autonomi erkidegoaren adm. publikotik foru aldundietatik euskal alor publikoko toki-erakundeetatik euskal alor publikoko zuzen. prib. beste erak. batzuetatik euskal alor publikoko erakundeetatik estatuko administrazio zentraletik gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik espainiako alor publikoko besten erak. batzuetatik espainiako alor publikoko erakundeetatik atzerriatik bestelako enpresa pribatuetatik familiengandik irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik Kap. IV: Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak	4.827 420 0 0 7.821.190 1.341 26.546 0 471 27.017 66.027 141 2.049 2.190	5.248	7.923.014	de organismos autónomos de entes públicos de derecho privado de sociedades públicas de entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE de la administración pública de la cae de diputaciones forales de entidades locales del sector público vasco de otros entes de derecho público del sector públ. vasco de entidades del sector público vasco de la administración central del estado de entidades gestoras de la seguridad social de otras entidades del sector público español de entidades del sector público español del exterior de otras empresas privadas de familias de instituciones sin fines de lucro de empresas, familias y otros sectores y entidades Cap. IV: Transferencias y subven. para gastos corrientes
EAE SP erakundearen kapitaleko partaidetzaetatik EAE AP-KES saila. EAE SP ez erakundetan EAE finantza-inbertsioen diru-sarrerak beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. truke-alde positiboak banku-kontuen interesak bestelako diru-sarrera finantzarioak hainbat diru-sarrera finantzario alokatze eta antzeko eragiketengatik sarrerak zerbitzu ezberdinengatik diru-sarrerak bestelako diru-sarrerak ohizko diru-sarrerak ibilgetuaren sarrerak eta bestelako sarrera finantz. Kap. V: Ondare-sarrerak	40.000 144 0 636 119 613 289 4.692 1.454 7.048	40.144 58	48.005	de participaciones en capital en entidades SP CAE en entidades no SP. CAE Clasificadas AP SEC CAE ingresos de inver. financieras en admón. pública CAE ingresos de inver. financieras en otras entidades diferencias de cambio positivas intereses de cuentas corrientes bancarias otros ingresos financieros diversos ingresos financieros ingresos por arrendamientos y opera. similares ingresos por servicios diversos otros ingresos ingresos extraordinarios ingresos del inmovilizado y otros ingr. financieros Cap. V: Ingresos patrimoniales
eraikuntzak instalazio teknikoak, makineria, tresneria eta beste batzuk garraio-elementuak inbertsio materialen besterentzeak Kap. VI: Inbertsio errealeen besterentzeak	0 4 12 16		16	construcciones instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y otras elementos de transporte enajenación de inversiones materiales Cap. VI: Enajenación de inversiones reales
euskal alor publikoko toki-erakundeetatik estatuko administrazio zentraletik atzerriko alor publikotik Kap. VII: Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak	429 339.347 57.936		397.713	de entidades locales del sector público vasco de entidades del sector público español del exterior Cap. VII: Transf. y subv. para opera. de capital
EAEko alor publikoko erakundeetako partaidetza EAEko sektore publikoari emandako kredituak EAE AP-KES saila. EAE SP ez erakundetan fin-inbertsioak EAE AP-KES saila. EAE SP ez erakundetan kredituak langileei emandako kredituak beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Kap. VIII: Finantza-aktiboen gutxitzea	4.000 6 1.185 51.918 6.423 58.340	5.190	63.531	participaciones en entidades SP CAE créditos al sector público de la CAE en entidades no SP-CAE Clasificadas AP-SEC CAE inv. fin. en entidades SP-CAE y ent. Clasif. AP-SEC CAE créditos créditos al personal inversiones financieras en otras entidades Cap. VIII: Disminución de activos financieros
jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk beste erakunde batzuekiko zorrak Kap. IX: Finantza-pasiboen gehikuntza	396.803 778.450		1.175.253	empréstitos y otras emisiones análogas deudas con otras entidades Cap. IX: Aumento de pasivos financieros
GUZTIRA		9.809.269		TOTAL

KOADROA / CUADRO III.3

3.a.1. Foru-aldundien ekarpenak

a. Hasierako aurrekontua

2013ko ekitaldirako Euskal Autonomia Erkidegoarenaurrekontuak finantzatzeko foru-aldundiek zenbateko ekarpena egin behar zuten aurreikustea, bai eta haietako bakoitzari ezar zekizkiokeen koefiziente horizontalak ere, martxoaren 23ko 2/2007 Legeari jarraiki zehaztu zituen Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak.

3.a.1. Aportaciones de las Diputaciones Forales

a. Presupuesto inicial

La previsión de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el ejercicio 2013, así como los coeficientes horizontales aplicables fueron determinados de acuerdo con la Ley 2/2007, de 23 de marzo, por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

2013RAKO EKARPENAK / APORTACIONES PARA 2013		000€
EKARPEN OROKORRA / APORTACIÓN GENERAL		7.492.189
EKARPEN BEREZIAK / APORTACIONES ESPECÍFICAS		323.506
-Ertzaintza / Policía Autónoma		30.529
-Hezkuntzaren Lege Org.Garapena / Desarrollo Ley Orgánica Educación		9.074
-Eskumen berriak / Nuevas competencias		283.903
EKARPENAK GUZTIRA / TOTAL APORTACIONES		8.495.680
2013RAKO EKARPEN OROKORRERAKO KALKULUA		000€
CÁLCULO DE LA APORTACIÓN GENERAL PARA 2013		
Banatu behar diren EI kudeaketatik eratorritako sarrerak		11.825.759
Ingresos derivados de la gestión del CE sujetos a reparto		
Itundutako zergen bilketa / Recaudación Tributos Concertados		11.825.700
Interesak / Intereses		59
Kupoaren metodologiatik eratorritako kenkariak		-1.128.744
Deducciones procedentes de la metodología del Cupo		
1. Estatuarentzako Kupoa / Cupo al Estado		-805.238
1.1. 2012ko kupo eta konpentsazioen likidazioa		-34.972
Liquidación Cupo y compensaciones 2012		
2012ko kupoaren likidazioa / Liquidación Cupo 2012		-44.625
2012ko finantza-kompentsazioen likidazioa		
Liquidación Compensaciones financieras 2012		9.653
1.2. 2013ko kupo eta konpentsazioen likidazioa		-770.266
Cupo Líquido y compensaciones 2013		
2013ko kupo likidoa / Cupo Líquido 2013		-865.584
2013ko finantza-kompentsazioak / Compens. financieras 2013		95.318
2. Ertzaintza / Policía autónoma		-30.529
2012ko likidazioa / Liquidación 2012		111
2013ko balorazioa / Valoración 2013		-30.640
3. Ezohiko Finantzaketa / Financiación Extraordinaria		-9.074
Ezohiko osasun gastuen finantzaketa		
Financiación Gasto Sanitario Extraordinario		0
Hezkuntzaren Lege Organikoaren Garapena		
Desarrollo Ley Orgánica de Educación		-9.074
4. Eskumen berriak / Nuevas competencias		-283.903
2012ko likidazioa / Liquidación 2012		48.988
2013ko balorazioa / Valoración 2013		-332.891
BANATU BEHARREKO BALIABIDEAK / RECURSOS A DISTRIBUIR		10.697.015
Ekarpen Orokorra (% 70,04) / Aport. General (70,04%)		7.492.189
EKARPEN OROKORRA GUZTIRA / TOTAL APORTACIÓN GENERAL		7.492.189

Lurralde historiko bakoitzaren ekarpena aurreko kopuruei —Ekarpen Orokorra eta Ekarpen Bereziak— koefiziente horizontalak aplikatuta kalkulatzen da, eta horrela lortzen

La Aportación de cada Territorio Histórico es el resultado de aplicar los coeficientes horizontales a las cantidades anteriores, Aportación General y Aportaciones Específicas,

da Ekarpenen Aurrekontua.

obteniéndose el Presupuesto de Aportaciones.

2013RAKO KOEFIZIENTE HORIZONTALAK COEFICIENTES HORIZONTALES PARA 2013	
ARABA / ÁLAVA	16,23%
BIZKAIA	50,75%
GIPUZKOA	33,02%

2013KO EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRA
PRESUPUESTO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO 2013
FORU ALDUNDIEK EGIN BEHARREKO EKARPENAK / APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES

KONTZEPTUA / CONCEPTO	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GUZTIRA TOTAL
EKARPEN OROKORRA / APORTACIÓN GENERAL	1.215.982	3.802.286	2.473.921	7.492.189
EKARPEN BEREZIAK / APORTACIONES ESPECÍFICAS				
Ertzaintza / Policía Autónoma	4.955	15.494	10.081	30.529
Hezkuntzaren Lege Organikoaren Garapena / Desarrollo Ley Orgánica Educación	1.473	4.605	2.996	9.074
Eskumen berriak / Nuevas competencias	46.077	144.081	93.745	283.903
EKARPENAK GUZTIRA / TOTAL APORTACIONES	1.268.487	3.966.466	2.580.743	7.815.696

KOADROA / CUADRO III.4

III.5 koadroan adierazten dira, laburtuta eta epeka eta kontzeptuka zehaztuta, 2013. urtean zehar foru-aldundiek benetan zer ekarpen egin dituzten.

En el Cuadro III.5 se muestra el resumen, detallado por plazos y conceptos, de las Aportaciones realmente desembolsadas por las Diputaciones Forales durante el 2013.

EPEAK ETA FORU-ALDUNDIEK 2013AN EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOARI EGINDAKO BENETAKO EKARPENAK
PLAZOS Y APORTACIONES EFECTIVAS DE LAS DIPUTACIONES FORALES 2013 A LA CAPV

000€

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	I. EPEA PLAZO I otsaila febrero	II. EPEA PLAZO II apirila abril	III. EPEA PLAZO III ekaina junio	IV. EPEA PLAZO IV abuztua agosto	V. EPEA PLAZO V urria octubre	VI. EPEA PLAZO VI azaroa noviembre	LIKID. LIQUID. 14ko otsa. feb. 14	EKARPEN APORTAC. 2013
EKARPEN OROKORRA APORTACIÓN GENERAL	1.248.698	1.248.698	1.240.956	1.240.956	1.240.956	1.275.958	-68.213	7.428.008
EKARPEN BEREZIAK APORTACIONES ESPECÍFICAS								
Ertzaintza / Policía Autónoma	5.088	5.088	5.295	5.295	5.295	5.295		31.357
Ezohiko osasun gastuen finantzaketa / Financiación gasto extraordinario sanitario			333	333	333	333		1.331
Hezkuntzaren Lege Organikoaren Garapena / Desarrollo Ley Orgánica Educación	1.512	1.512	-398	-398	-398	-398		1.432
Eskumen berriak / Nuevas competencias	47.317	47.317	52.201	52.201	69.845	69.845	9.836	348.562
Abal publikoak emateko aparte programa / Programa extraordinario de concesión de avales públicos			837	837	837	837	6.893	10.243
2011.10.14ko HDEKren 4. Akordioa Acuerdo Nº 4 del CVFP de 14.10.2011*						23.053	-23.053	
GUZTIRA / TOTAL	1.302.616	1.302.616	1.299.224	1.299.224	1.316.868	1.374.923	-74.537	7.820.933
ARABA / ÁLAVA	211.414	211.414	210.864	210.864	213.728	223.150	-12.097	1.269.337
BIZKAIA	661.078	661.078	659.356	659.356	668.310	697.773	-37.828	3.969.124
GIPUZKOA	430.124	430.124	429.004	429.004	434.830	454.000	-24.612	2.582.472

*HDEKKK 2014ko otsailaren 13an onartu zuen 2011ko ekainaren 9an Europar Batasuneko Justizia Auzitegiak emandako sententziaren eraginpean dauden emandako diru-laguntzen berreskurapenak, 2013. urtetik aurrera sartzea Ekarpene Orokorreko kalkuluetan

El CVFP el 13 de febrero de 2014 aprobó incorporar a partir de 2013 el importe de las ayudas recuperadas en cumplimiento de la sentencia de 9 de junio de 2011 del Tribunal Superior de Justicia de la Unión Europea al cálculo de la aportación general.

KOADROA / CUADRO III.5

b. Ekitaldian zeharreko aldaketak

2/2007 Legeak ezarritakoari jarraiki, ekitaldian zehar ekarpenek izan ditzaketen aldaketak zati berdinetan banatuko dira, ekitaldi horretan muga-egunera iritsi gabeko ordainketa-epeen artean.

2013ko ekitaldian, ekarpenak berriro kalkulatu beharra eragin duten zenbait gertaera daude:

- 2013ko maiatzean, 2013ko Behin-behineko Kupo zehaztu eta 2012ko Kupo likidatu zen. Kalkulu berri horien ondorioz, berriro kalkulatu behar izan ziren, ekainetik aurrera, Ekarpene Orokorra eta Ekarpene Bereziak.
- Urrian, iraileko kupoaren ordainketa dela-eta, kupoaren metodologiak sortutako kenkarietan aldaketak izaten dira, eta aldaketa horien eraginez, era berean, urritik aurrera ekarpen bereziak berriro kalkulatu behar dira.

b. Modificaciones durante el ejercicio

De acuerdo con lo establecido en la Ley 2/2007, las modificaciones de las Aportaciones serán distribuidas a partes iguales entre los plazos del ejercicio pendientes de vencimiento.

En el ejercicio 2013 hay varios hechos que provocan un recálculo de las Aportaciones:

- En mayo de 2013 se determina el Cupo Provisional para 2013 y se liquida el Cupo de 2012. Estos nuevos cálculos ocasionan el recálculo a partir del mes de junio de la Aportación General y de las Aportaciones Específicas.
- En el mes de octubre como consecuencia del pago del Cupo del mes de septiembre se producen cambios en las deducciones procedentes de la metodología del Cupo que ocasionan a su vez el recálculo a partir del mes de octubre de las Aportaciones

Específicas.

- Azaroan, ohikoa denez eta 2/2007 Legearen 23. artikulua ezarritakoari jarraituz, aurre-likidazioko egokitzapen bat egin zen Ekonomia Itunaren kudeaketatik sortutako diru-sarreraren likidaziorako aurreikuspenak oinarri hartuta, horiek ekitaldi bakoitzeko urriaren 15 baino lehenago Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak onartu ondoren.
- 2014ko otsailean, 2013ko ekarpenen likidazioa egin zen, itundutako zergetan benetan bildutakoari dagokionez foru-aldundiek kontabilizatutakoa oinarri hartuta eta kalkuluan parte hartzen duten gainerako aldagaien datu errealak ikusita.
- En el mes de noviembre, como es habitual y conforme a lo establecido en el artículo 23 de la Ley 2/2007, se realizó un ajuste preliquidatorio de acuerdo a las previsiones de liquidación de los ingresos derivados de la gestión del Concierto Económico, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas con anterioridad al día 15 de octubre de cada ejercicio.
- En febrero de 2014 se practicó la Liquidación de las Aportaciones del 2013, sobre la recaudación real por tributos concertados contabilizada por las Diputaciones Forales y a la vista de los datos reales del resto de variables que intervienen en el cálculo.

III.6. koadroan ikusten da goian adierazitako egoera horietako bakoitzak zer-nolako eragina izan zuen ekarpenen birkalkulatzeari aurreko egoerarekiko.

La incidencia de cada una de las circunstancias anteriores en el recálculo de las Aportaciones, con respecto a la situación inmediata anterior, se indica en el Cuadro III.6.

ALDAKETAK EAE-RI EGINDAKO EKARPENEAN / MODIFICACIONES EN LAS APORTACIONES A LA CAPV				
KONTZEPTUAK CONCEPTOS	III. EPEA PLAZO III	V. EPEA PLAZO V	VI. EPEA PLAZO VI	LIKID. LIQUID.
	ekaina junio	urria octubre	azaroa noviembre	2014ko ots. febrero 2014
EKARPEN OROKORRA / APORTACIÓN GENERAL	-7.743		35.003	-68.213
EKARPEN BEREZIAK / APORTACIONES ESPECÍFICAS				
Ertzaintza / Policía Autónoma	207			
Ezohiko osasun gastuen finantzaketa / Financiación gasto extraordinario sanitario	333			
Hezkuntzaren Lege Organikoaren Garapena / Desarrollo Ley Orgánica Educación	-1.911			
Eskumen berriak / Nuevas competencias	4.884	17.644		9.836
Abal publikoak emateko aparteko programa / Programa extraordinario de concesión de avales públicos	837			6.893
2011.10.14ko HDEKren 4. AKORDIOA ACUERDO Nº 4 DEL CVFP DE 14.10.2011			23.053	-23.053
ALDAKETAK, GUZTIRA / TOTAL MODIFICACIONES	-3.392	17.644	58.055	-74.537

Aurreko egoerarekiko aldaketak / Modificaciones respecto de la situación inmediata anterior

KOADROA / CUADRO III.6

Jakina, aldaketa horien guztirako kopurua bat dator ekarpenen likidazioaren —Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak onartzen

El importe acumulado de estas modificaciones coincide, lógicamente, con la diferencia entre la liquidación de las aportaciones, que se

duena— eta hasieran onartutako kopuruen artean dagoen aldearekin (III.7 koadroa).

aprueba por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, y las cifras inicialmente aprobadas (Cuadro III.7).

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAK 2013AN IZANDAKO AURREKONTUA ETA LIKIDAZIOA PRESUPUESTO Y LIQUIDACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO 2013			
000€			
FORU-ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DD. FF.	LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN	AURREKONTUA PRESUPUESTO	DIFERENTZIA DIFERENCIA
EKARPEN OROKORRA / APORTACIÓN GENERAL	7.428.008	7.492.189	-64.182
EKARPEN BEREZIAK / APORTACIONES ESPECÍFICAS			
Ertzaintza / Policía Autónoma	31.357	30.529	827
Ezohiko osasun gastuen finantzaketa / Financiación gasto extraordinario sanitario	1.331		1.331
Hezkuntzaren Lege Organikoaren Garapena / Desarrollo Ley Orgánica Educación	1.432	9.074	-7.642
Eskumen berriak / Nuevas competencias	348.562	283.903	64.659
Abal publikoak emateko aparteko programa / Programa extraordinario de concesión de avales públicos	10.243		10.243
EKARPENAK GUZTIRA / TOTAL APORTACIONES	7.820.933	7.815.696	5.237

KOADROA / CUADRO III.7

Foru-diputazioek zerga itunduengatik benetan bildutakoa hasierako aurrekontukoa baino gutxiago izatea (III.8 koadroa) berdindu egin du ekarpen berezien gehikuntzak.

La disminución sobre el presupuesto inicial de la recaudación por tributos concertados de las Diputaciones Forales (Cuadro III.8) se ha compensado por el aumento de las aportaciones específicas.

FORU-ALDUNDIEN 2013KO AURREKONTUA ETA LIKIDAZIOA PRESUPUESTO Y LIQUIDACIÓN DIPUTACIONES FORALES 2013 ITUNDAKO ZERGEN BILKETA / RECAUDACIÓN TRIBUTOS CONCERTADOS			
000€			
LH / TT.HH.	BENETAN BILDUTAKOA RECAUDACIÓN REAL	AURREKONTUA PRESUPUESTO	ALDEA DIFERENCIA
ARABA / ÁLAVA	1.808.296	1.832.043	-23.748
BIZKAIA	6.227.961	6.220.581	7.380
GIPUZKOA	3.748.913	3.773.076	-24.163
GUZTIRA / TOTAL	11.785.169	11.825.700	-40.531

KOADROA / CUADRO III.8

Foru-aldundiek 2013ko ekitaldian egindako Ekarpeneren likidazioa 7.820.933 mila euro izan zen. Foru-aldundiek 2012. urtean egindako ekarpenak 8.311.943 mila eurokoak izan ziren (391.811 mila euro diru-laguntzen sarreraren berrezkurapenak). Eta 2011. urtean egindako ekarpenak 7.915.428 mila eurokoak izan ziren.

La liquidación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales del ejercicio 2013 fue de 7.820.933 miles de euros. Las aportaciones realizadas por las Diputaciones Forales en el año 2012 fueron 8.311.943 miles de euros (391.811 recuperación de ayudas) y las realizadas en el 2011 ascendieron a 7.915.428 miles de euros.

Horrela, bada, 2013an egindako ekarpenen aldean, 2012an egindako ekarpenen kopurua jaitsi egin da: -%5,9 Bestetik, 2012an egindako ekarpenen kopurua 2011an egindakoena baino %5 handiagoa izan zen.

Jarraian dago adierazita foru-aldundiek 2013ko ekitaldian egindako Ekarpen Orokorraren likidazioa.

El descenso de las aportaciones realizadas en el 2013 respecto a las realizadas en el 2012 es de un -5,9%. Las aportaciones realizadas en el 2012 fueron un 5% superiores a las realizadas en el 2011.

La liquidación de la Aportación General de las Diputaciones Forales del ejercicio 2013 aparece a continuación.

2013RAKO EKARPEN OROKORRAREN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN DE LA APORTACIÓN GENERAL DE 2013	
	000€
Banatu behar diren Elren kudeaketatik eratorritako sarrerak	11.785.236
Ingresos derivados de la gestión del CE sujetos a reparto	
Itundutako zergen bilketa	11.785.169
Recaudación Tributos Concertados	
Interesak / Intereses	66
Kupoaren metodologiatik eratorritako kenkariak	-1.169.613
Deducciones procedentes de la metodología del Cupo	
1.Estatuarentzako Kupoa	-786.931
Cupo al Estado	
1.1 2012ko kupo eta konpentsazioen likidazioa	31.300
Liquidación Cupo y compensaciones 2012	
2012ko kupoaren likidazioa	-38.142
Liquidación Cupo 2012	
2012ko finantza-kompentsazioen likidazioa	6.843
Liquidación Compensaciones financieras 2012	
1.2 2013ko kupo likidoa eta konpentsazioak	-755.631
Cupo Líquido y compensaciones 2013	
2013ko kupo likidoa	-846.329
Cupo Líquido 2013	
2013ko finantza-kompentsazioak	90.698
Compensaciones financieras 2013	
2.Ertzaintza	-31.357
Policía Autónoma	
2012ko likidazioa	121
Liquidación 2012	
2013ko balorazioa	-31.478
Valoración 2013	
3.Ezohiko Finantzaketa	-2.763
Financiación extraordinaria	
Ezohiko osasun-gastuen finantzaketa	-1.331
Financiación gasto sanitario extraordinario	
Hezkuntzaren Lege Organikoaren garapena	-1.432
Desarrollo Ley Orgánica de Educación	
4.Eskumen berriak	-348.562
Nuevas competencias	
2012ko likidazioa	35.245
Liquidación 2012	
2013ko balorazioa	-383.807
Valoración 2013	
Kenkari bereziak	-10.243
Deducciones especiales	
Abal publikoak emateko aparteko programa	-10.243
Programa extraordinario de concesión de avales públicos	
BANATU BEHARREKO BALIABIDEAK	10.605379
RECURSOS A DISTRIBUIR	
Ekarpen Orokorra (% 70,04)	7.428.008
Aportación General (70,04%)	
EKARPEN OROKORRA GUZTIRA	7.428.008
TOTAL APORTACIÓN GENERAL	

Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2010eko otsailaren 12an izandako bileran, enpresa-

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas en sesión celebrada el 12 de febrero de 2010

finantzaketarako abal publikoak emateko aparteko programa onartu zuen. Programaren aurrekontu-kostua foru aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak finantzatzen dute, Ekarpén Orokorraren eta Ekarpén Bereziaren kalkuluan kenkari berezia kontuan izatearen bidez. 2013. urtean 10,2 milioi euro izan da kostua.

Abal-plan horri dagokionez, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2011ko otsailaren 15ean eta 2012ko otsailaren 14an egindako bileretan, onartu zuen emandako abalen komisiotatik eratorritako zenbatekoa banatu behar dela EAEko erakundearen artean, beraien koefiziente bertikal eta horizontalen arabera.

2014ko otsailean honako kopuru hauek banatu dira:

aprobó el programa extraordinario de avales públicos para la financiación empresarial, cuyo coste presupuestario es financiado por las diputaciones forales y el Gobierno vasco mediante la consideración de una deducción especial en el cálculo de la Aportación General y su correspondiente Aportación Específica. En el año 2013 el coste ha sido de 10,2 millones de euros.

En relación con este plan de avales, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas en sesiones celebradas el 15 de febrero de 2011 y el 14 de febrero de 2012, acordó que los importes procedentes de las comisiones de avales se repartieran entre las instituciones en función de sus coeficientes vertical y horizontales respectivos.

En febrero de 2014 se han repartido los siguientes importes:

°°°€		
ERAKUNDEA / INSTITUCIÓN	%	ABALEN PLANA PLAN DE AAALES
EUSKO JAURLARITZA / GOBIERNO VASCO	70,04	1.095
FORU ALDUNDIAK / DIPUTACIONES FORALES	29,96	469
ARABA / ÁLAVA		76
BIZKAIA		238
GIPUZKOA		155
GUZTIRA / TOTAL	100,00	1.564

Bestalde, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2006-02-13n egindako bileran, onartu zuen Zailtasunak dituzten Enpresentzako Ezohiko Laguntza Planarengatik (3R) 2006-01-01etik egindako berreskurapenen zenbatekoa Euskadiko erakunde guztien artean urtero banatu behar direla, beraien koefiziente bertikal eta horizontalen arabera.

2013 ekitaldiari dagokion kopururik ez da banatu.

Gainera, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2009ko otsailaren 12an egindako bileran, honako hau erabaki zuen: behin Inbertsio Estrategikoetarako Funtseko laguntza-programa amaituta, programaren itzulketak, 2009.1.1etik aurrera, erakunde guztien artean banatuko zirela, bakoitzaren koefiziente bertikal eta horizontalen arabera.

Por otra parte, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, en su reunión de 13-02-2006, acordó que el importe de las recuperaciones por el Plan de Actuación Extraordinario para Empresas en Dificultades (3R) efectuadas a partir del 01-01-2006 se distribuyeran anualmente entre todas las instituciones del País Vasco, en función de sus coeficientes vertical y horizontales.

No se ha distribuido ningún importe correspondiente al ejercicio 2013.

Además, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas en su reunión de 12 de febrero de 2009 acordó que una vez finalizado el programa de ayudas del Fondo de Inversiones Estratégicas, los reintegros del programa a partir del 1.1.2009 se distribuirían entre todas las instituciones en función de sus coeficientes vertical y horizontales respectivos.

2014ko otsailean honako kopuru hauek banatu dira:

En febrero de 2014 se han repartido los siguientes importes:

000€

ERAKUNDEA / INSTITUCIÓN	FIE
EUSKO JAURLARITZA / GOBIERNO VASCO	4.662
FORU ALDUNDIAK / DIPUTACIONES FORALES	1.994
ARABA / ÁLAVA	324
BIZKAIA	1.012
GIPUZKOA	658
GUZTIRA / TOTAL	6.656

c. 2003-2012 aldiko bilakaera

III.9 koadroan, foru-aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoari 2004-2013 aldian egindako ekarpenen likidazioa jasotzen da, eta III.2 eta III.4 grafikoetan, berriz, grafikoki adierazita daude, kontzeptuka eta foru-aldundika, hurrenez hurren.

c. Evolución en el período 2003-2012

En el Cuadro III.9 se recoge la liquidación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma del País Vasco, realizadas durante el período 2004-2013 y de forma visual en los Gráficos III.2 y III.3, según conceptos y por Diputaciones Forales, respectivamente.

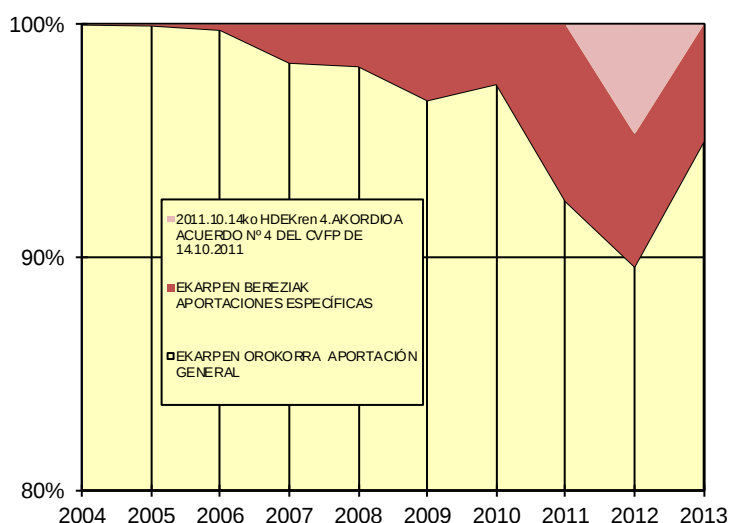
FORU-ALDUNDIEK EUSKADIKO ERAKUNDE ERKIDEE EGINDAKO EKARPENEN BILAKAERA
EVOLUCIÓN DE LAS APORTACIONES REALIZADAS POR LAS DD. FF. A LAS INSTITUCIONES COMUNES DEL PAÍS VASCO

000€

KONTZEPTUA / CONCEPTO	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004
EKARPEN OROKORRA APORTACIÓN GENERAL	7.428.008	7.447.837	7.314.810	7.774.246	6.847.227	7.754.813	8.460.069	7.865.095	7.085.585	6.181.796
EKARPEN BEREZIAK APORTACIONES ESPECÍFICAS	392.925	472.295	600.619	203.882	230.403	141.316	140.973	17.968	2.760	
2011.10.14KO HDEKAREN 4. AKORDIOA ACUERDO Nº 4 DEL CVFP DE 14.10.2011		391.811								
GUZTIRA / TOTAL	7.820.933	8.311.943	7.915.428	7.978.128	7.077.630	7.896.129	8.601.042	7.883.063	7.088.345	6.181.796
ARABA / ÁLAVA	1.269.337	1.532.207	1.328.209	1.349.102	1.196.827	1.338.394	1.451.856	1.287.304	1.185.171	1.028.033
BIZKAIA	3.969.124	4.149.226	3.975.128	4.000.233	3.534.569	3.955.961	4.314.283	4.001.443	3.568.273	3.112.534
GIPUZKOA	2.582.472	2.630.510	2.612.091	2.628.793	2.346.234	2.601.775	2.834.903	2.594.316	2.334.901	2.041.229

KOADROA / CUADRO III.9

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOARI EGINDAKO EKARPENA
APORTACIONES A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO
2004-2013 ALDIA / PERÍODO 2004-2013



GRAFIKOA / GRÁFICO III.2

Foru-aldundiek aldi horretan egindako ekarpenei dagokienez, hauek dira zedarri nagusiak:

Los hitos más significativos en las Aportaciones de la Diputaciones Forales durante este período son los siguientes:

- Legebiltzarrak 6/1996 Legea onartu zuen, urriaren 31koa, 1997, 1998, 1999, 2000 eta 2001 urteetako ekitaldiei aplikatzen eta Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontuak finantzatzeko foru-aldundiek egin behar dituzten ekarpenak zehazteko metodologia finkatzen duena. Lege horretan, 7/1985, 9/1988 eta 5/1991 legeetan erabilitako sistema berbera erabili zen, baina horiek aplikatzean izandako eskarmentuaren ondorioz egoki jotako berrikuntzak sartu ziren.
- El Parlamento Vasco aprobó la Ley 6/1996, de 31 de octubre, por la que se establecía la metodología de determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco aplicable a los ejercicios 1997, 1998, 1999, 2000 y 2001, reiterando básicamente el sistema utilizado en las Leyes 7/1985, 9/1988 y 5/1991 e incorporando las novedades que la experiencia en su aplicación aconsejaban.
- Abuztuaren 4ko 38/1997 Legea, Ekonomia Ituna berritzekoa, eta data bereko 37/1997 Legea, 1997-2001 bosturtekorako kupoa zehazteko metodologia onartzen duena argitaratu ondoren, Legebiltzarrak 14/1997 Legea onartu zuen, urriaren 10ekoa, foru-aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuei 1997, 1998, 1999, 2000 eta 2001 ekitaldietan eman beharreko Ekarpinak Zehazteko Metodologiaren Legea egokitzen duena.
- Tras la publicación de la Ley 38/1997, de 4 de agosto, de modificación del Concierto Económico y de la Ley 37/1997, de igual fecha, que aprueba la metodología de determinación del Cupo para el quinquenio 1997-2001, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 14/1997, de 10 de octubre, de adaptación de la Ley de metodología de determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma aplicable a los ejercicios 1997, 1998, 1999, 2000 y 2001.

- 1997-2001 bosturtekoan, Euskadik zenbait eskumen bereganatu zituen, eta horrek, 6/96 Legearen 10. artikulua aplikatuz, Estatuari ordaindu beharreko kupo likidoan minorazioa ekarri du, eta, horrenbestez, gastu txikiagoa foru-aldundiei. Eginkizun hauek eskualdatu zaizkio Euskadiri:
 - Zerga-eskumen berriei adskribitutako bitarteko pertsonalak, 1997an Ekonomia Ituna aldatu ondoren. Foru-aldundiek hartu dituzte.
 - Aseguru-bitartekariak. Foru-aldundiek ekarpen berezi osagarria egiten dute, Estatuari ordaindu beharreko kupoan egindako minorazioaren kopuru berekoa.
 - Itsasoko Gizarte Institutuaren osasun-laguntza eta gizarte-zerbitzuak. Lehenengoa Eusko Jaurlaritzari dagokio, eta, bigarrena, berriz, foru-aldundiei (ekintza zuzena izan ezik). Kasu honetan, foru-aldundiek ekarpen berezia egiten dute Eusko Jaurlaritzari egindako eskualdatzeengatik. Hori, aurretik, Estatuari ordaindu beharreko kupo likidotik kendu da.
- Beste alde batetik, 1999 urtean, erakunde erkideen nekazaritza-arloko zerbitzuak eta eginkizunak (FEGA) eskualdatu zitzaizkien foru-aldundiei. Horrek, 6/96 Legearen zortzigarren xedapen gehigarria aplikatuz, ekarpen orokorrean minorazioa izatea eragin zuen, eskualdaketak balioesteagatikoa, hain zuzen.
- Horrez gain, errepideen arloan, 2000 urtean foru-aldundiei eskualdatu zitzairen A-8a, Bilbao-Behobia autobidea.
- 2001eko azaroaren 30ean, Eusko Jaurlaritzaren eta foru-aldundien aurrekontuak egin ahal izan zitezen, Legebiltzarrak 2/2001 Legea onartu zuen. Horren bidez, 2002 urteko ekitaldian Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuak finantzatzeko foru-aldundiek egin beharreko ekarpenen aurreikuspenak zehazten dira.
- En el quinquenio 1997/2001 el País Vasco asumió nuevas competencias que han supuesto, en aplicación del artículo 10 de la Ley 6/96, una minoración en el Cupo líquido a pagar al Estado y, por tanto, un menor gasto para las Diputaciones Forales. Las nuevas funciones traspasadas han sido:
 - Medios personales adscritos a las nuevas competencias tributarias tras la modificación del Concierto Económico en 1997, asumidas por las Diputaciones Forales.
 - Mediadores de Seguros. Las Diputaciones Forales satisfacen una Aportación Específica suplementaria por cuantía igual a la minoración practicada en el Cupo líquido a pagar al Estado.
 - Asistencia sanitaria y servicios sociales del Instituto Social de la Marina. La primera corresponde al Gobierno Vasco y la segunda, excepto la acción directa, a las Diputaciones Forales. En este caso, las Diputaciones Forales satisfacen una Aportación Específica suplementaria por los traspasos al Gobierno Vasco que previamente ha sido minorada en el Cupo líquido a pagar al Estado.
- Por otro lado, en 1999 se traspasaron servicios y funciones en materia de agricultura (FEGA) de las Instituciones Comunes a las Diputaciones Forales que supuso, en aplicación de la Disposición Adicional Octava de la Ley 6/96, una minoración en la Aportación General por la valoración de los traspasos.
- Asimismo, en materia de carreteras, se traspasó en 2000 la Autopista A-8 Bilbao-Behobia a las Diputaciones Forales.
- El 30 de noviembre de 2001, a fin de elaborar los Presupuestos para el ejercicio 2002 del Gobierno Vasco y de las Diputaciones Forales, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 2/2001, por la que se determina la previsión de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el ejercicio 2002.

- Horrez gain, maiatzaren 23ko 12/2002 Legea, Ekonomia Ituna berritzekoa, eta data bereko 13/2002 Legea, 2002-2006 bosturtekorako kupoa zehazteko metodologia onartzen duena argitaratu ondoren, Legebiltzarrak 6/2002 Legea onartu zuen, urriaren 4koa, Baliabideen Banaketarako eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuak finantzatzeko foru-aldundien ekarpenak zehazteko metodologiaren Legea, 2002-2006 urteetako aldiari aplikatzeko.
- 2005eko ekitaldian Ertzaintzako promozio berriak sartu ziren, eta horrek, 2002-2006 aldirako Kupoaren Bosturtekorako Legearen bosgarren xedapen gehigarria aplikatuz, Estatuari ordaindu beharreko kupo likidoan minorazioa ekarri du, eta, horrenbestez, gastu txikiagoa foru-aldundiei. Kasu honetan, eskumena Eusko Jaurlaritzak duenez, foru-aldundiek ekarpen berezia egiten dute Estatuari ordaindu beharreko kupoan egindako minorazioaren kopuru berekoa.
- 2007ko martxoaren 23an, Eusko Legebiltzarrak 2/2007 Legea onartu zuen, Baliabideen banaketarako eta foru-aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuak finantzatzeko egin beharreko ekarpenak zehazteko 2007-2011 aldian aplikatuko den metodologiari buruzkoa. Lege horretan, aintzat hartu beharreko aurreikuspenak ere hartu dira kontuan, aldi horretan kupoa kalkulatzeko metodologia dela-eta, Estatuako Administrazioarekin sinatutako akordio berrietatik etor daitezkeen egoera berriak ere jasota egon daitezzen.
- Urtarrilaren 9ko 3/2009 Errege Dekretuaren bidez, ikerketa eta garapen zientifiko eta teknikoaren eta berrikuntzaren arloko zenbait eskumen eskualdatu ziren EAera, 2009ko urtarrilaren 1etik eragina izan zutela. Azaroaren 5eko 1441/2010 eta 1442/2010 Errege Dekretuen bitartez, 2011ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dituela ondorioak, Euskal Autonomia Erkidegoari eskualdatu zitzaizkion lanaren,
- Del mismo modo, tras la aprobación de la Ley 12/2002, de 23 de mayo, de renovación del Concierto Económico y de la Ley 13/2002, de la misma fecha, que aprueba la metodología de determinación del Cupo para el quinquenio 2002-2006, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 6/2002, de 4 de octubre, de metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aplicable al período 2002-2006.
- En el ejercicio 2005 la incorporación de nuevas promociones de la Ertzaintza ha supuesto, en aplicación de la Disposición Adicional Quinta de la Ley Quinquenal de Cupo para 2002-2006, una minoración en el Cupo líquido a pagar al Estado y, por tanto, un menor gasto para las Diputaciones Forales. En este caso, dado que la competencia es del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales satisfacen una aportación específica por cuantía igual a la minoración practicada en el Cupo líquido a pagar al Estado.
- El 23 de marzo de 2007, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 2/2007, de metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aplicable al período 2007-2011 donde se introducen las previsiones necesarias para recoger los aspectos que se derivan de los nuevos acuerdos con la Administración del Estado en relación con la metodología de cálculo del Cupo para dicho periodo.
- Por el Real Decreto 3/2009 de 9 de enero se traspasaron a la CAPV competencias en materia de investigación y desarrollo científico y técnico e innovación, con efectividad del 1 de enero de 2009. Por los Reales Decretos 1441/2010 y 1442/2010 de 5 de noviembre fueron traspasados, con efectividad del 1 de enero de 2011, a la Comunidad Autónoma del País Vasco de las funciones y servicios en materia de ejecución de la legislación laboral en el

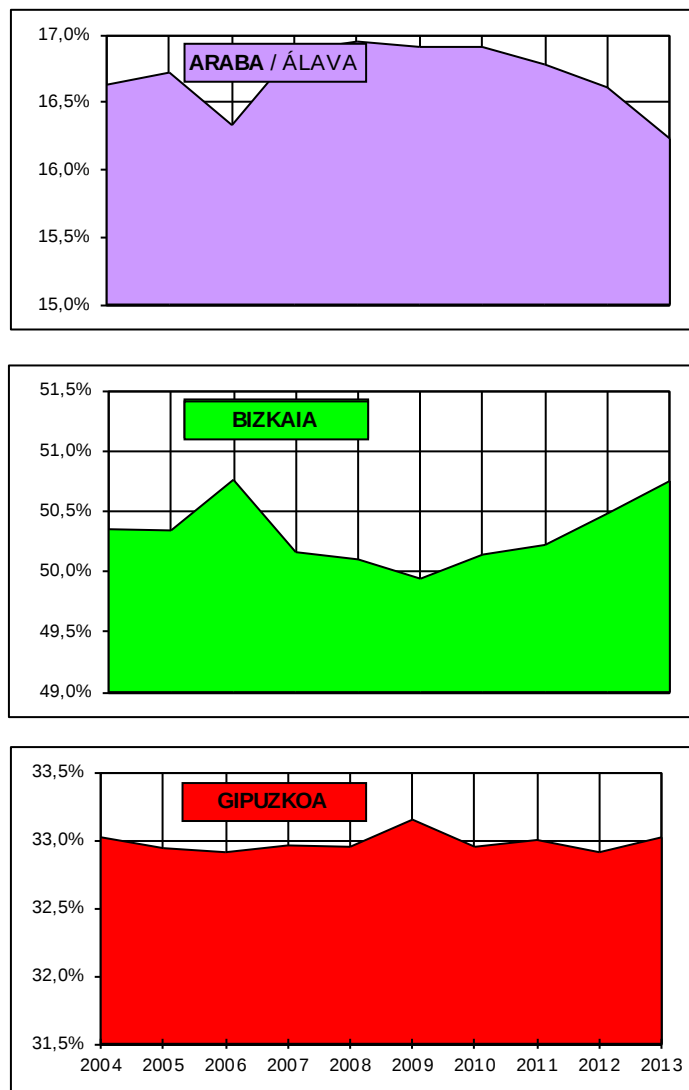
enpleguaren eta enplegurako lanbide-heziketaren esparruko lan-arloko legeria betearazteko eginkizun eta zerbitzuak; ordura arte, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak eta Itsasoko Gizarte Institutuak (IGI) gauzatzen zituzten eskumen horiek.

- 891/2011, 892/2011, 893/2011, 894/2011, 896/2011, 897/2011, 898/2011, 899/2011, 900/2011 Errege Dekretuen bidez, 2011ko urtarrilaren 1etik aurrera izango dituela ondorioak, Euskal Autonomia Erkidegoari eskualdatu zitzaizkion hurrengo arloko zereginak eta zerbitzuak: espetxe erakundeetako maisu-maistrak, haur- eta lehen-hezkuntzako ikastetxe publikoetako erlijio-irakasleak, irakaskuntzako atzerriko titulu eta ikasketak homologatu eta baliozkotzea, espetxe-osasuna, jabetza intelektualari buruzko legeria betearaztea, Estatuaren titulartasuneko artxiboak kudeatzea, nautikako eta arrantzetako irakaskuntzak, uretako eta urpeko kirolen irakaskuntzak, urpekaritza profesionalari buruzko zereginak eta zerbitzuak, enplegu-erregulazioko espedienteak eta itsas garraioa.
- Azkenik, 895/2011 Errege Dekretuaren bidez, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskaritzaren ikuskaritzako funtzio publikoaren arloko zereginak eta zerbitzuak eskualdatu ziren Euskal Autonomia Erkidegora, 2012ko urtaeilearen 1etik eragina izan zutela.

ámbito del trabajo, el empleo y la formación profesional para el empleo, que realizan el Servicio Público de Empleo Estatal (SPEE) y el Instituto Social de la Marina (ISM).

- Por los Reales Decretos 891/2011, 892/2011, 893/2011, 894/2011, 896/2011, 897/2011, 898/2011, 899/2011, 900/2011 fueron traspasados a la Comunidad Autónoma del País Vasco con efectividad del 1 de julio de 2011, las funciones y servicios de las siguientes materias: maestros en instituciones penitenciarias, profesorado de religión en centros públicos de E. Infantil y Primaria, homologación y convalidación de títulos y estudios extranjeros, sanidad penitenciaria, ejecución de la legislación sobre la propiedad intelectual, gestión de archivos de titularidad estatal, enseñanzas náutico pesqueras, náutico deportivas y subacuático deportivas y funciones y servicios de buceo profesional, expedientes de regulación de empleo y transporte marítimo.
- Por último, por el Real Decreto 895/2011 fueron traspasados a la Comunidad Autónoma del País Vasco con efectividad del 1 de enero de 2012, las funciones y servicios en materia función pública e inspectora de la inspección de trabajo y seguridad social.

**LURRALDE HISTORIKO BAKOITZAK EUSKAL AUTONOMIA
ERKIDEGOKO ERAKUNDE ERKIDEEI 2004-2013 ALDIAN EGINDAKO
EKARPENEN KOEFIZIENTE HORIZONTALAK
COEFICIENTES HORIZONTALES DE APORTACIÓN DE CADA TERRITORIO
HISTÓRICO A LAS INSTITUCIONES COMUNES DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO PERÍODO 2004-2013**



GRAFIKOA / GRÁFICO III.3

3.a.2. Euskadiko beste erakunde batzuen beste transferentzia batzuk

Atal honetan, 2013ko aurrekontu arruntean sortutako diru-sarrerak jasotzen dira, foru-aldundietatik eta autonomia-erkidegoko askotariko udal- eta lurralde-erakundeetatik datozen transferentzien ondorio diren diru-sarrerak, alegia. Sarrerok, 5.091 mila eurokoak izan ziren. Hona hemen diru-sarrera horien osaera:

3.a.2. Otras transferencias de Instituciones del País Vasco

En este apartado se recogen los ingresos devengados en el presupuesto ordinario de 2013, como consecuencia de transferencias procedentes de las Diputaciones Forales y de diversos Entes Municipales y Territoriales de la Comunidad Autónoma, que ascendieron a 5.091 miles de euros y cuya composición es la siguiente:

- Inbertsio Estrategikoen Funtza (IEF). Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak 2009ko otsailaren 12an honako hau erabaki zuen, programaren itzulketak, 2009.1.1etik aurrera, erakundeen artean banatuko zirela, bakoitzaren koefiziente bertikal eta horizontalen arabera. Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak 2014ko otsailaren 13an onartu zuen 2013 ekitaldiko IEFren kitapenari dagokion 6.656 mila euro erakunde guztien artean banatzea. Zenbateko horretik, Eusko Jaurlaritzak 4.661 mila euro kontabilizatu zituen diru-sarrera gisa.
- Beste diru-sarrera batzuk. Azkenik, 2013ko ekitaldian, diru-sarrera gisa zenbatu ziren Bilboko Udalarekin hitzarmena dagozkion 430 mila euro, 328 mila euro tranbia martxan jartzeko eta 102 mila euro etxebizitza sustatzeko.
- Fondo de Inversiones Estratégicas (FIE). El Consejo Vasco de Finanzas Públicas (CVFP), de fecha 12 de febrero de 2009, aprobó que el importe de las recuperaciones del Plan FIE que se efectuaran a partir de 2009 se distribuyera entre todas las Instituciones del País Vasco, en función de sus coeficientes vertical y horizontales. El CVFP, de 13 de febrero de 2014, aprobó distribuir entre todas las instituciones 6.656 miles de euros correspondientes a la liquidación del FIE del ejercicio 2013. De dicho importe, 4.661 miles de euros se reconocieron como ingresos por el Gobierno Vasco.
- Otros ingresos. Finalmente, en el ejercicio de 2013 se reconocieron ingresos por 430 miles de euros correspondientes a Convenios con el Ayuntamiento de Bilbao, 328 miles de euros relativos al Tranvía y 102 miles de euros para promoción de vivienda.

3.a.3. Estatuko administrazioaren transferentziak

Atal honetan sartzen dira Estatuko administrazioetik sortutako transferentzia ez-periodikoak, ingurumeneko, estatistikako, hezkuntzako eta beste zenbait alorretako jarduerak finantzatzeko hitzarmenen eta akordioen ondoriozkoak. 2013an, 366.280 mila euro izan ziren. Hona hemen kontzeptuak eta kopuruak:

3.a.3. Transferencias de la Administración del Estado

En este apartado se incluyen las transferencias no periódicas devengadas procedentes de la Administración del Estado por convenios y acuerdos de financiación para actuaciones conjuntas en materia de medio ambiente, estadística, educación, etc. Se contabilizaron en 2013 un total de 366.280 miles de euros, por los conceptos y cantidades siguientes:

Hezkuntza, Kultura eta Kirola Ministerioa / Ministerio de Educación, Cultura y Deporte	839
Berrikuntza aplikatua proiektuetarako eta ezagutza eskualdatzeko zentroetarako dirulaguntzak / Ayudas a proyectos de innovación aplicada y centros transf. del conocim.	836
Eskola Bidaia-riren programarako hitzarmena	3
Convenio programa Escuelas Viajeras	
Ingurumen eta Landa eta Itsas Ingurune-ko Ministerioa	505
Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino	
Nekazaritza agenda estatistikoa / Agenda estadística agraria	62
FEGA transferentziak / Transferencias FEGA	434
Landare-barietateak / Variedades vegetales	9
Justizia Ministerioa / Ministerio de Justicia	212
Hitzarmena, Dokumentazio Judizialeko Zentroa	143
Convenio Centro Documentación Judicial	
Errekurtsoak aurkezteko gordailuen ondoriozko diru-sarrerak	69
Ingresos derivados de depósitos para recurrir	
Osasun eta Kontsumo Ministerioa / Ministerio de Sanidad y Consumo	352
Droga-mendekotasunen programarako hitzarmena	352
Convenio programa de drogodependencias	

Sustapen Ministerioa / Ministerio de Fomento	37
Aireko ortofotografiaren plan nazionala	37
Plan Nacional de Ortofotografía aérea	
Ogasun Ministerioa / Ministerio de Hacienda	364.335
Trenbide-sare berria. Euskal Y-a	339.347
Nueva Red Ferroviaria Y vasca	
Partaidetza Ertzaintzako erretiro-adina aurreratzeko finantziazioan	12.843
Participación en la financiación de la anticipación edad de jubilación Ertzaintza	
Partaidetza EGIFeko diru-sarreretan	12.145
Participación en ingresos del FSE	
GUZTIRA / TOTAL	366.280

3.a.4. Europar Batasunetik datozen funtsak

Erkidegoko funtsetatik datozen diru-laguntzak Europar Batasunak hartutako aurrekontu-konpromisoari jarraituz ematen dira, eta kasu bakoitzeko erregelamenduari erreparatu, bi modutan ordain daitezke: aurrerakin moduan, edo behin betiko ordainketa ginez.

Finantza arloan esku-hartzeko zenbait modu daude, funtzionatzeko modu asko, eta denbora igarotzen da proiektuak onartzen direnetik laguntzak ematen diren arte eta behin betiko jasotzen diren arte. Horregatik, egokia dirudi, diru-sarrera horiek kontabilizatzeko, prozedura uniformea ezartzea, zuhurtasun-printzipioan oinarrituta.

Horren ondorioz, 2000ko ekitalditik, kaxa-irizpidea erabili da Europar Batasunetik datozen laguntzak kontabilizatzeko. Hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusian kobratzen direnean aitortuko dira Europako funtsetatik jasotzen diren diru-sarrerak.

2013ko ekitaldian zehar 123.263 mila euroko diru-sarrerak jaso ziren Europar Funtsetatik, honela banatuta:

3.a.4. Fondos procedentes de la Unión Europea

Las subvenciones procedentes de fondos comunitarios se materializan conforme a los compromisos presupuestarios contraídos por la Unión Europea, pudiendo adoptar la forma de anticipos o pagos definitivos, de acuerdo con la reglamentación establecida en cada caso.

Las diferentes formas de intervención financiera, la diversidad en su funcionamiento, así como el diferimiento en el tiempo desde la aprobación de los proyectos hasta la concesión de ayudas y el cobro definitivo de las mismas, aconsejaban establecer un procedimiento uniforme para la contabilización de estos ingresos basado en el principio de prudencia.

En consecuencia, desde el ejercicio 2000, en la contabilización de las ayudas provenientes de la Unión Europea se ha seguido el criterio de caja, es decir, los ingresos derivados de subvenciones de fondos europeos se reconocerán cuando se produzca el cobro efectivo de las mismas en la Tesorería General de la Comunidad Autónoma.

Durante el ejercicio 2013 se han ingresado 123.263 miles de euros procedentes de Fondos Europeos, distribuidos del modo siguiente:

EB FUNTSAK / 2013 / FONDOS UE	DIRU-SARRERAK / INGRESOS
000 €	
Europako Gizarte Funtza (EGF) / Fondo Social Europeo (FSE)	4.637
Eskualde Garapeneko Europako Funtza (EGEF) / Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)	37.395
Landa Garapenerako Europako Nekazaritza Funtza (LGENF)/Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER)	17.661
Nekazaritza Bermatzeko Europa Funtza (NBEF) / Fondo Europeo Agrícola de Garantía (FEAGA)	52.392
Arrantzarako Europako Funtza (AEF) / Fondo Europeo de Pesca (FEP)	7.244
Beste funtsak/ Otros Fondos Comunitarios	3.934
GUZTIRA / TOTAL	123.263

3.a.5. Zorpetzea

Eusko Jaurlaritzaren zorpetzeak, 2002 eta 2013 artean gauzatuak, honelako bilakaera izan zuen, miloi eurotan:

3.a.5. Endeudamiento

El endeudamiento del Gobierno Vasco formalizado entre 2002 y 2013 evolucionó del modo siguiente, en millones de euros:

ZORPETZE FORMALIZATUA / ENDEUDAMIENTO FORMALIZADO												
000.000€												
Kontzeptuak / Conceptos	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Hasierako egoera (urtar. 1) Situación inicial (1 ene.)	1.405,6	1.552,9	1.805,1	1.964,2	2.033,5	1.850,3	1.243,8	1.266,9	2.616,8	4.382,1	5.000,3	6.088,5
Zorpetze berria Nuevo endeudamiento	366,9	390,0	275,0	300,0	0,0	0,0	200,0	1.411,0	1.889,0	787,7	1.262,7	1.199,2
Amortizazioak Amortizaciones(*)	-222,5	-137,7	-115,9	-230,7	-183,2	-606,5	-176,9	-61,2	-123,7	-169,5	-174,5	-199,9
Ekitaldiko aldakuntza Variación en el ejercicio	144,4	252,3	159,1	69,3	-183,2	-606,5	23,1	1.349,9	1.765,4	618,2	1.088,2	999,2
Amaierako egoera (aben. 31) Situación final (31 dic.)	1.552,9	1.805,1	1.964,2	2.033,5	1.850,3	1.243,8	1.266,9	2.616,8	4.382,1	5.000,3	6.088,5	7.087,7

(*) 2007ko amortizazioan, jasotzeko aldia amaitzeagatik kitapena ere sartzen da, nahiz eta ez zegoen artean erabat ordainduta, 2004/12/29n formalizatutako 390 milioi euroko mailegutik.

(*) En la amortización de 2007 se incluye la cancelación por finalización del período de disposición, sin haberse hecho efectiva la misma, del préstamo de 390 millones de euros formalizado en 29/12/2004

KOADROA / CUADRO III.10

Zorpetze biziak edo xedatuak, honako bilakaera hau izan du:

El endeudamiento vivo o dispuesto ha tenido la siguiente evolución:

ZORPETZE BIZIA / ENDEUDAMIENTO VIVO

000.000€

Kontzeptuak / Conceptos	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Hasierako egoera (urtar. 1) Situación inicial (1 ene.)	1.130,2	945,9	1.048,2	932,3	701,6	518,4	301,9	491,9	2.080,7	4.382,1	4.900,3	6.088,5
Zorpetze berria Nuevo endeudamiento	0,0	240,0	0,0	0,0	0,0	0,0	366,9	1.650,0	2.425,0	687,7	1.362,7	1.199,2
Amortizazioak Amortizaciones(*)	-184,3	-137,7	-115,9	-230,7	-183,2	-216,5	-176,9	-61,2	-123,7	-169,5	-174,5	-199,9
Ekitaldiko aldakuntza Variación en el ejercicio	-184,3	102,3	-115,9	-230,7	-183,2	-216,5	190,0	1.588,9	2.301,4	518,2	1.188,2	999,2
Amaierako egoera (aben. 31) Situación final (31 dic.)	945,9	1.048,2	932,3	701,6	518,4	301,9	491,9	2.080,7	4.382,1	4.900,3	6.088,5	7.087,7

KOADROA / CUADRO III.11

2013an, 2012ko ekitaldiko Aurrekontuen Legeak ezarritako muga eta ekitaldiko amortizazioen bolumena kontuan hartuta, hiru bono-jaulkipen (haietako bi aurreko bono-jaulkipen luzapenak izan ziren) eta sei mailegu formalizatu ziren: 1.199,2 milioi euro guztira, eta hori guztia aurrekontuan jarritako diru-sarreraren kopurua betetzeko, Diruzaintzaren bilakaeraren etengabeko jarraipena egin ondoren eta aurrekontu-likidazioaren betearazpenaren gaineko aurreikuspenen etengabeko jarraipena egin ondoren.

Zorpetze berria egitea, mailegu sindikatu multzo baten 199,9 milioiko amortizazioa egotearekin batera, 999,2 milioi euro hazi da zor bizia eta formalizatutakoa.

Durante el año 2013, considerando el límite establecido por la Ley de Presupuestos del ejercicio 2012 y el volumen de amortizaciones del ejercicio, se formalizaron tres emisiones de bonos, dos de ellas ampliaciones de emisiones anteriores, y seis préstamos por un importe total de 1.199,2 millones de euros para cumplir la cifra de ingresos presupuestada, tras un seguimiento constante de la evolución de la Tesorería así como de las previsiones de ejecución de la liquidación presupuestaria.

Esta formalización de nuevo endeudamiento junto con la amortización de un importe de 199,9 millones de euros correspondiente a los préstamos sindicados existentes ha dado lugar a un incremento del endeudamiento vivo y del formalizado de 999,2 millones de euros.

ZOR PUBLIKOAREN SALDO, 2013KO ABENDUAREN 31N
SALDO DE DEUDA PÚBLICA A 31 DE DICIEMBRE DE 2013

000€

JAULKIPENAK EMISIONES	jaulkipena emisión	interes-tasa tipo de interés	kopuru jaulkitakoa importe formalizado	kopuru amort. importe amort.	zorra deuda	amorti.-data fecha amort.
Obligazioen jaulkipena / Emisión obligaciones	26/11/1999	5,55%	125.000	0	125.000	2014
Epe luzerako mailegua (1) / Préstamo largo plazo	30/12/2002	aldakorra / variable	366.900	305.750	61.150	2014
Epe luzerako mailegua (1) / Préstamo largo plazo	29/12/2004	aldakorra / variable	275.000	137.500	137.500	2016
Epe luzerako mailegua (1) / Préstamo largo plazo	28/12/2005	aldakorra / variable	300.000	200.000	100.000	2015
Epe luzerako mailegua (2) / Préstamo largo plazo	01/12/2008	aldakorra / variable	150.000	30.000	120.000	2029
Epe luzerako mailegua (2) / Préstamo largo plazo	01/12/2008	aldakorra / variable	50.000	10.000	40.000	2029
Epe luzerako mailegua (2) / Préstamo largo plazo	20/04/2009	aldakorra / variable	50.000	10.000	40.000	2029
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	07/10/2009	4,646%	125.000	0	125.000	2024
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	28/10/2009	4,15%	700.000	0	700.000	2019
Epe luzerako mailegua (3) / Préstamo largo plazo	24/11/2009	aldakorra / variable	175.000	0	175.000	2029
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	11/12/2009	4,60%	186.000	0	186.000	2025
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	21/12/2009	4,30%	45.000	0	45.000	2022
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	21/12/2009	4,60%	30.000	0	30.000	2025
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	22/12/2009	aldakorra / variable	100.000	0	100.000	2018
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	15/06/2010	aldakorra / variable	400.000	0	400.000	2018
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	21/06/2010	4,20%	300.000	0	300.000	2015
Epe luzerako mailegua (4) / Préstamo largo plazo	21/06/2010	aldakorra / variable	100.000	0	100.000	2015
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	22/06/2010	4,80%	110.000	0	110.000	2020
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	30/06/2010	4,125%	140.000	0	140.000	2015
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	05/07/2010	4,75%	105.000	0	105.000	2017
Epe luzerako mailegua (5) / Préstamo largo plazo	22/10/2010	aldakorra / variable	100.000	20.000	80.000	2017
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	28/10/2010	3,99%	213.000	0	213.000	2016
Bonoak jaulkipena (6) / Emisión bonos	28/10/2010	4,60%	77.000	0	77.000	2025
Bonoak jaulkipena (7) / Emisión bonos	03/12/2010	5,55%	144.000	0	144.000	2014
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	21/12/2010	aldakorra / variable	50.000	0	50.000	2016
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	23/12/2010	aldakorra / variable	150.000	0	150.000	2017
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	20/04/2011	6,375%	82.000	0	82.000	2021
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	18/10/2011	1,832%	300.000	0	300.000	2023
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	26/10/2011	5,883%	50.000	0	50.000	2017
Bonoak jaulkipena (8) / Emisión bonos	27/10/2011	3,99%	95.500	0	95.500	2016
Bonoak jaulkipena (9) / Emisión bonos	27/10/2011	6,375%	57.500	0	57.500	2021
Bonoak jaulkipena (8) / Emisión bonos	02/11/2011	3,99%	20.000	0	20.000	2016
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	17/11/2011	aldakorra / variable	25.000	0	25.000	2016
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	22/11/2011	aldakorra / variable	25.000	10.000	15.000	2016
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	14/12/2011	aldakorra / variable	32.670	5.445	27.225	2018
Bonoak jaulkipena (8) / Emisión bonos	09/02/2012	3,99%	80.000	0	80.000	2016
Bonoak jaulkipena (10) / Emisión bonos	09/02/2012	4,75%	31.000	0	31.000	2017
Bonoak jaulkipena (9) / Emisión bonos	09/02/2012	6,375%	55.000	0	55.000	2021
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	15/02/2012	2,341%	100.000	0	100.000	2024
Bonoak jaulkipena (6) / Emisión bonos	14/03/2012	4,60%	8.600	0	8.600	2025
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	11/04/2012	aldakorra / variable	55.000	0	55.000	2017
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	16/04/2012	4,990%	30.000	0	30.000	2018
Bonoak jaulkipena (10) / Emisión bonos	17/04/2012	4,75%	103.500	0	103.500	2017
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	23/04/2012	aldakorra / variable	140.100	0	140.100	2020
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	11/05/2012	aldakorra / variable	50.000	0	50.000	2017
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	17/08/2012	1,409%	260.000	0	260.000	2024
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	18/09/2012	1,070%	200.000	0	200.000	2024
Bonoak jaulkipena (9) / Emisión bonos	30/10/2012	6,375%	69.000	0	69.000	2021
Bonoak jaulkipena (6) / Emisión bonos	30/10/2012	4,60%	60.500	0	60.500	2025
Bonoak jaulkipena (11) / Emisión bonos	06/11/2012	4,20%	120.000	0	120.000	2015
Bonoak jaulkipena (9) / Emisión bonos	25/01/2013	6,375%	50.000	0	50.000	2021
Bonoak jaulkipena (6) / Emisión bonos	25/01/2013	4,60%	170.700	0	170.700	2025
Epe luzerako mailegua (1) / Préstamo largo plazo	19/03/2013	aldakorra / variable	65.900	0	65.900	2021
Bonoak jaulkipena / Emisión bonos	26/03/2013	4,90%	200.000	0	200.000	2020
Epe luzerako mailegua (5) / Préstamo largo plazo	25/06/2013	aldakorra / variable	231.275	0	231.275	2021
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	29/10/2013	aldakorra / variable	231.275	0	231.275	2021
Epe luzerako mailegua (12) / Préstamo largo plazo	07/11/2013	aldakorra / variable	100.000	0	100.000	2033
Epe luzerako mailegua (13) / Préstamo largo plazo	11/11/2013	aldakorra / variable	100.000	0	100.000	2023
Epe luzerako mailegua / Préstamo largo plazo	18/11/2013	aldakorra / variable	50.000	0	50.000	2020
GUZTIRAK / TOTALES			7.816.420	728.695	7.087.725	

- (1) Urtean-urtean seirena amortiza daiteke / Amortizable anualmente por sextas partes.
(2) Urtean-urtean hogeirenetan amortiza daiteke / Amortizable anualmente por veinteavas partes.
(3) Urtean-urtean hamabosterenetan amortiza daiteke / Amortizable anualmente por quinceavas partes.
(4) Urtean-urtean hamabosterenetan amortiza daiteke / Amortizable anualmente por mitades.
(5) Urtean-urtean seirena amortiza daiteke / Amortizable anualmente por quintas partes.
(6) 2009/12/11 Bono Jaulkipenaren luzapena / Ampliación emisión 11/12/2009
(7) 1999/11/26 Bono Jaulkipenaren luzapena / Ampliación emisión 26/11/1999
(8) 2010/10/28 Bono Jaulkipenaren luzapena / Ampliación emisión 28/10/2010
(9) 2011/4/20 Bono Jaulkipenaren luzapena / Ampliación emisión 20/4/2011
(10) 2010/7/5 Bono Jaulkipenaren luzapena / Ampliación emisión 5/7/2010
(11) 2010/6/21 Bono Jaulkipenaren luzapena / Ampliación emisión 21/6/2010
(12) Urtean-urtean hamabosterenetan amortiza daiteke / Amortizable anualmente por decimoseptimas partes.
(13) Urtean-urtean hamabosterenetan amortiza daiteke / Amortizable anualmente por octavas partes.

KOADROA / CUADRO III.12

2013ko finantza-karga, interesak eta amortizazioak, 410.787 mila eurora iritsi zen. Interesak 210.859 mila euro izan ziren; amortizazioak, berriz, 199.928 mila eurokoak izan ziren. Finantza-karga LOFCAn ezarritako gehieneko muga baino askoz ere txikiagoa izan zen (gehienez diru-sarrera arrunten % 25 izan daiteke).

Eusko Jaurlaritzak erakunde jaulkitzaile gisa duen kaudimena kalifikatzeko "rating" a eskatu behar izan zen, 1992tik aurrera dibisetan egindako jaulkipenetarako. Autonomia Erkidegoak duen epe luzerako kaudimenari (rating) emandako kalifikazio hobeazina mantendu eta finkatzeko asmoz, urtero bilera bat egin da nazioartean famatuenak diren hiru agentziekin, alegia, Standard & Poors, Moody's Investors Service eta Fitch Ratings-rekin. Biler horietan, Eusko Jaurlaritzari buruzko informazioa eguneratu da, egun dauden datu berriak oinarri hartuta.

Adierazitakoa kontuan hartuta, hiru agentziek, Standard & Poor's, Moody's Investors Service eta Fitch Ratings-k, beren kalifikazioak eman dituzte: BBB+, Baa2 eta BBB+. Horrek esan nahi du Euskadik une honetan gainerako autonomia-erkidegoek baino kalifikazio hobeak dituela eta hiruretan Estatuaren nota gainditzen duela.

3.b. Gastuak

Eusko Jaurlaritzak aurrekontuetan 2013. urterako aurreikusitako gastuak 10.528.150 mila eurokoak izan ziren, hau da, % 0,31tik aldaketa, 2012ko aurrekontuko gastuen aldean, 10.561.398 milioi eurora iritsi baitziren.

Gastu likidatuak, berriz, 9.579.465 milioi eurora iritsi ziren, eta beherakada % 6,51 izan zen, aurreko urteko likidazioaren aldean.

Eusko Jaurlaritzak likidatutako gastuaren bolumenak Autonomia Erkidegoaren BPGaren % 14,5 hartu zuen, 2012. urtean baino hamahiru hamarren gehiago.

2012an eta 2013an likidatutako gastuak alderatuz gero, ikusten da funtzionamendu-gastuak (2. kapitulua) txikitu egin zirela % 1,8, hala ere, langileria-gastuak % 4,6

La carga financiera en 2013, intereses y amortizaciones, se situó en 410.787 miles de euros. Los intereses alcanzaron los 210.859 miles de euros, mientras las amortizaciones fueron de 199.928 miles de euros. La carga financiera significó, por tanto, un porcentaje muy alejado del límite máximo del 25% sobre los ingresos corrientes marcado en la LOFCA.

Las emisiones en divisas realizadas desde 1992 obligaron en su día a solicitar un "rating" que calificara la solvencia del Gobierno Vasco como institución emisora. Con el fin de mantener y consolidar la óptima calificación sobre la solvencia (rating) a largo plazo que goza la Comunidad Autónoma, se ha llevado a cabo una reunión anual con las tres agencias internacionales más prestigiosas, Standard & Poor's, Moody's Investors Service y Fitch Ratings, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles.

Considerando lo anterior las tres agencias, Standard & Poor's, Moody's Investors Service y Fitch Ratings han otorgado sus calificaciones como BBB+, Baa2 y BBB+. Esto supone que Euskadi tiene en estos momentos mejores calificaciones que cualquier otra comunidad autónoma, superando la nota del Estado con las tres agencias.

3.b. Gastos

Los gastos presupuestados por el Gobierno Vasco para el 2013 ascendieron a 10.528.150 miles de euros, lo que supone una variación de 0,31% respecto a los gastos presupuestados de 2012, que ascendieron a 10.561.398 miles de euros.

Por su parte, los gastos liquidados alcanzaron los 9.579.465 miles de euros, con una disminución del 6,51% respecto a la liquidación del año anterior.

El volumen del gasto liquidado por el Gobierno Vasco representó un 14,5% del PIB de la Comunidad Autónoma, disminuyendo aproximadamente trece décimas respecto al del año 2012.

La comparación de los gastos liquidados de 2012 y 2013 refleja cómo los gastos de funcionamiento, capítulo 2, redujeron su volumen un 1,8%, sin embargo, los gastos de

handitu zirela (1. Kapitulua).

personal, capítulo 1, se incrementaron un 4,6%.

Finantza-gastuei (3. kapituluak) dagokienez, gastu horiek % 11,4ko igoera izan zuten; transferentzia arruntak (4. kapituluak), berriz, % 15,2 txikitu ziren. Beste alde batetik, bai inbertsio errealak bai inbertsioetarako transferentziak jaitsi ziren, % 14,7 eta 71,2, hurrenez hurren. Finantza-aktiboen aldakuntzak % 58,0 igo ziren; era berean, finantza-pasiboak ere % 12,7 igo ziren.

En el caso de los gastos financieros, capítulo 3, experimentó un aumento del 11,4% mientras que las transferencias corrientes, capítulo 4, disminuyeron en un 15,2%. Por su parte, tanto las inversiones reales como las transferencias para inversiones disminuyeron en un 14,7% y un 71,2%, respectivamente. Las variaciones de activos financieros aumentaron en un 58,0% y los pasivos financieros también aumentaron un 12,7%.

III.13 koadroan eta III.4 grafikoa adierazten da zer-nolako bilakaera izan duten, kapituluak, aurrekontuan sartutako eta likidatutako gastuek.

En el Cuadro III.13 y el Gráfico III.4 se presenta la evolución por capítulos de los gastos presupuestados y liquidados.

EUSKO JAURLARITZAREN GASTUEN AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA, KAPITULUKA
LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTOS DEL GOBIERNO VASCO POR CAPÍTULOS

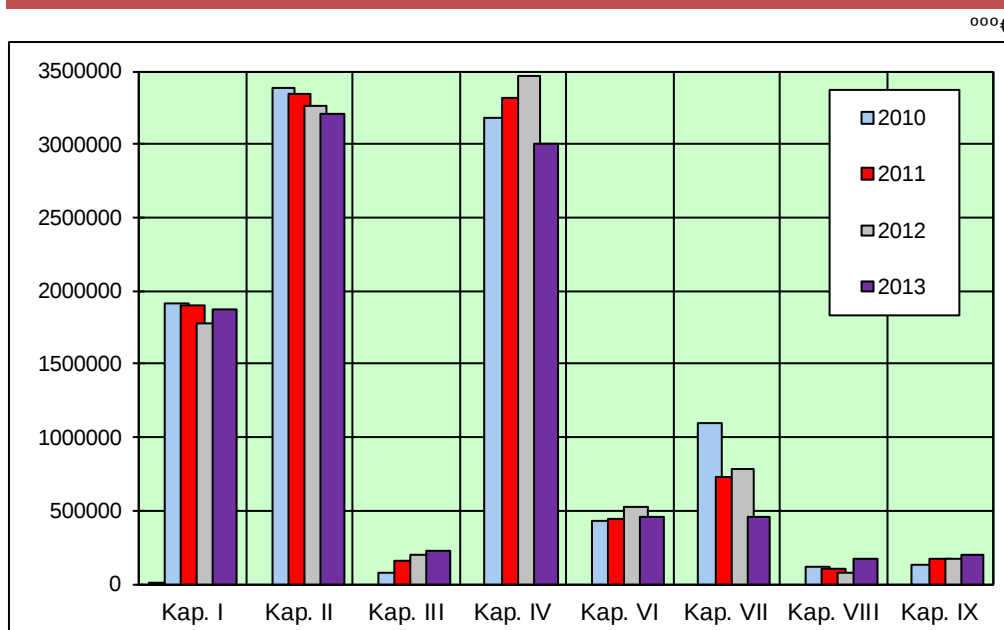
000€

KAPITULUAK / CAPÍTULOS	2009		2010		2011		2012		2013	
	azk. aurr. ppto. def.	obli. garb. oblig. recon.	azk. aurr. ppto. def.	obli. garb. oblig. recon.	azk. aurr. ppto. def.	obli. garb. oblig. recon.	azk. aurr. ppto. def.	obli. garb. oblig. recon.	azk. aurr. ppto. def.	obli. garb. oblig. recon.
Kap. I. Langileri gastuak Cap. I. Remuneraciones del personal	1.962.656	1.930.851	1.977.187	1.915.485	1.929.019	1.905.887	1.901.502	1.781.937	1.912.804	1.867.852
Kap. II. Gastu arruntak Cap. II. Gastos corrientes	3.539.436	3.383.810	3.434.423	3.378.409	3.429.857	3.349.018	3.292.253	3.257.516	3.292.159	3.201.299
Kap. III. Finantza gastuak Cap. III. Gastos financieros	60.065	24.389	96.425	81.413	164.616	151.705	196.822	196.679	231.348	221.984
Kap. IV. Transferentzi arruntak Cap. IV. Transferencias corrientes	3.344.599	3.261.843	3.266.370	3.178.090	3.438.352	3.316.873	3.520.824	3.459.485	3.356.168	3.002.979
Kap. VI. Inbertsio errealak Cap. VI. Inversiones reales	882.921	350.733	573.071	433.462	567.660	444.612	562.919	519.247	548.044	452.646
Kap. VII. Kapital transferentziak Cap. VII. Transferencias de capital	1.246.091	1.059.523	1.200.654	1.101.892	972.750	730.069	831.207	783.580	802.141	457.690
Kap. VIII. Finantza aktiboak Cap. VIII. Activos financieros	253.511	232.209	164.937	115.155	170.810	105.551	81.388	73.511	185.557	175.087
Kap. IX. Finantza pasiboak Cap. IX. Pasivos financieros	61.150	61.150	123.650	123.650	169.483	169.483	174.483	174.483	199.928	199.928
GUZTIRA / TOTAL	11.350.430	10.304.507	10.836.718	10.327.556	10.842.547	10.173.197	10.561.398	10.246.438	10.528.150	9.579.465

azk. aurr.: azkeneko aurrekontua / ppto. def.: presupuesto definitivo
obli. onar.: obligazio onartuta / oblig. recon.: obligaciones reconocidas

KOADROA / CUADRO III.13

EUSKO JAURLARITZAREN LIKIDATUTAKO GASTUEN BILAKAERA KAPITULUKA
EVOLUCIÓN DE LOS GASTOS LIQUIDADADOS DEL GOBIERNO VASCO POR CAPÍTULOS



GRAFIKOA / GRÁFICO III.4

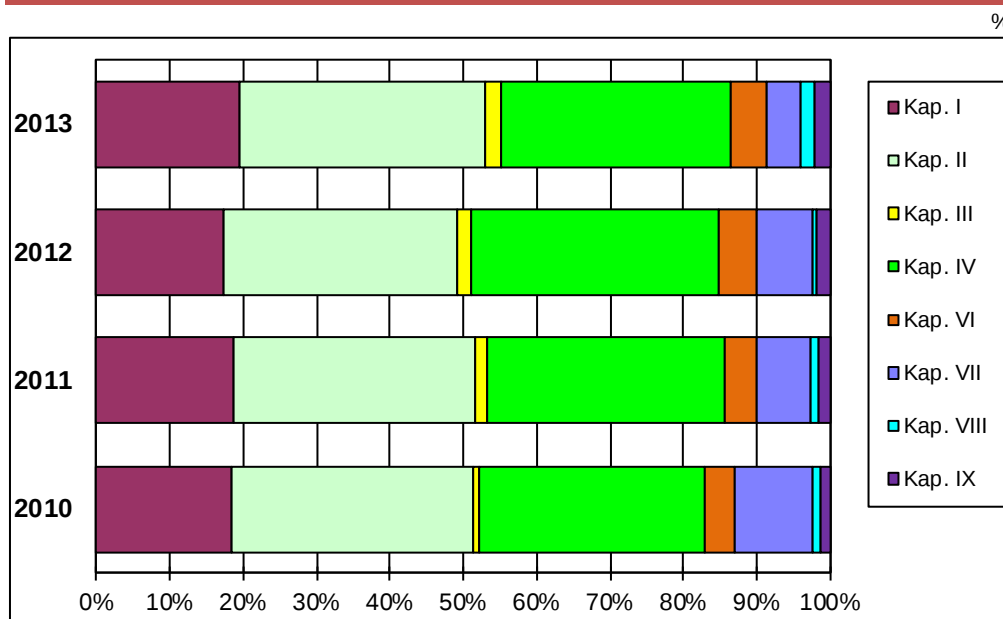
Eusko Jaurlaritzaren 2013. urteko gastuetatik, % 84,26 I., II. eta IV. kapituluei dagokie (langileria-gastuak, funtzionamendu-gastuak eta transferentzia arruntak). Ehuneko hori 2012. urteari dagokionaren antzekoa da, orduan % 82,95koa izan baitzen.

1. kapitulua gastuaren % 19,5 izan zen, eta BPGaren % 2,83. kapitulua guztizko gastuaren % 33,4 izan zen, eta Autonomia Erkidegoko BPGaren % 4,84; eta 4. kapitulua, berriz, gastuaren % 31,35 eta BPGaren % 4,54 (III.5 grafikoa).

De los gastos del Gobierno Vasco en el año 2013 el 84,26% se concentraron en los capítulos I, II y IV, gastos de personal, gastos de funcionamiento y transferencias corrientes. Este porcentaje es similar al correspondiente al del año 2012, que fue de un 82,95%.

El capítulo 1 representó el 19,5% del gasto y el 2,83% del PIB. El capítulo 2 el 33,4% del total de los gastos y un 4,84% del PIB de la Comunidad Autónoma, mientras que el capítulo 4 se situó en el 31,35% del gasto y en el 4,54% del PIB (Gráfico III.5).

LIKIDATUTAKO GASTUEK EHUNEKOTAN DUTEN PISUAREN BILAKAERA, KAPITULUKA
EVOLUCIÓN DE LA PARTICIPACIÓN PORCENTUAL DE LOS GASTOS LIQUIDADADOS POR
CAPÍTULOS



GRAFIKOA / GRÁFICO III.5

III.14 koadroan dago jasota Eusko Jaurlaritzaren sailen artean nola banatuta dauden gastuak 2013an.

La distribución de los gastos por Departamentos en el año 2013 se recoge en el Cuadro III.14.

2013KO EUSKO JAURLARITZAREN GASTUEN AURREKONTUA LIKIDAZIOA SAILKA
LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTOS DEL GOBIERNO VASCO POR DEPARTAMENTOS DE 2013

€

SAILA	azke. aurreko. ppto. definitivo	obligazioak obligaciones	ordainketak pagos	DEPARTAMENTO
00 LEGEBILTZARRA	29.612.124	27.565.195	27.565.195	00 PARLAMENTO
01 JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA	89.339.214	49.774.130	41.920.359	01 PRESIDENCIA DEL GOBIERNO
02 HERRI ADMINISTRAZIOA ETA JUSTIZIA	244.531.888	224.489.284	202.287.235	02 ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y JUSTICIA
03 EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA	511.760.004	358.563.428	283.386.811	03 DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD
04 ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK	1.188.180.471	1.014.418.321	950.789.263	04 EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES
05 OGASUNA ETA FINANTZAK	159.358.815	143.156.266	129.604.547	05 HACIENDA Y FINANZAS
06 HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA	2.931.828.645	2.697.648.345	2.593.357.216	06 EDUCACION, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA
07 SEGURTASUNA	626.359.038	577.105.475	561.812.147	07 SEGURIDAD
08 OSASUNA	3.414.622.170	3.299.953.033	3.037.609.808	08 SALUD
09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA	756.813.639	622.360.738	515.691.395	09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL
51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA	2.318.394	2.164.947	2.164.947	51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA	1.637.225	1.310.000	1.310.000	52 CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO
53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA	889.088	889.088	889.088	53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI
54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA	7.243.359	7.012.502	7.012.502	54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS
55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA	1.496.851	1.335.851	1.335.851	55 AGENCIA VASCA DE PROTECCION DE DATOS
90 ZOR PUBLIKOA	421.979.000	412.969.390	412.969.390	90 DEUDA PÚBLICA
95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK	139.217.231	138.748.637	103.947.928	95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES
99 HAINBAT SAIL	962.795			99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS
GUZTIRA	10.528.149.951	9.579.464.630	8.873.653.682	TOTAL

KOADROA / CUADRO III.14

Gastu handiena Osasun Sailak eta Hezkuntza Sailak izan zuten. Osasuna Sailaren gastua 3.299.953 mila eurora iritsi zen 2013an; Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailaren kasuan, berriz, gastuak 2.697.648 mila euroren kopurua iritsi zuten. Sail horien pisu erlatiboak gastu osoaren % 34,4 eta % 28,1 izan ziren, hurrenez hurren. Gainerako sailen artean, nabarmentzekoa da Enplegu eta Gizarte Gaietako Saila, % 10,6 hartu baitzuen.

Osasuna Sailaren eta Hezkuntza Sailaren likidatutako gastuak BPGaren % 9,1 inguru izan ziren: % 5,0 eta % 4,1, hurrenez hurren. Gainerako sailen gastuak maila txikiagokoak izan ziren.

Aurreko urtearekin alderatuta, guztira likidatutako gastuak murriztu egin ziren Autonomia Erkidegoko merkatu-prezioetan adierazitako Barne Produktu Gordinarekiko: horrela 2012an %15,3tik 2013an % 14,5era.

Los Departamentos con mayor volumen de gasto fueron Salud y Educación. El gasto del Departamento de Salud ascendió en 2013 a 3.299.953 miles de euros, y en el caso, del Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, el gasto alcanzó la cifra de 2.697.648 miles de euros. Sus pesos relativos fueron del 34,4% y del 28,1% del gasto total, respectivamente. Entre el resto de Departamentos destaca el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales que representó un 10,6%.

Los gastos liquidados de los Departamentos de Salud y de Educación supusieron cerca del 9,1% del PIB, 5,0% y 4,1%, respectivamente. El resto de los Departamentos tuvo una menor relevancia.

Los gastos liquidados totales respecto al Producto Interior Bruto a precios de mercado de la Comunidad Autónoma disminuyeron en comparación con el año anterior, del 15,3% al 14,5% en 2013.

3.c. Izaera instituzionaleko beste fluxu batzuk

3.c.1. Kupoa

Urriaren 25eko 29/2007 Legeak onartutako kupoa zehazteko metodologian ezarritakoaren arabera, 2013rako behin-behineko kupoa zehaztu zen eguneratze-indize bat aplikatuz abiaburu-urteko kupo likidoari, jasotako eskumen berriak aintzat hartuta.

3.c. Otros flujos de carácter institucional

3.c.1. El Cupo

Según lo establecido en la metodología de señalamiento del cupo aprobada por la Ley 29/2007, de 25 de octubre, el cupo provisional para 2013 se determinó por aplicación del índice de actualización sobre el cupo líquido del año base revisado por las nuevas competencias asumidas.

2013KO BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA / CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL 2013	
000€	
KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	BEHIN-BEHINEKO PROVISIONAL
ABIABURU-URTEKO KUPO LIKIDOA	1.466.453
CUPO LIQUIDO AÑO BASE	
Eguneratze-indizea	0,7921442
Índice de actualización	
BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA	1.161.642
CUPO LIQUIDO PROVISIONAL	
6.Bi artikuluko konpentsazio eguneratuak	-65.026
Compensaciones Artículo 6.actualizadas	
Arabako konpentsazioak	-5.124
Compensaciones Álava	
2007-7-30ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Hirugarren 2. Akordioa	0
Acuerdo Tercero 2º Comisión Mixta del Concierto Económico de 30-7-2007	
2007-7-30ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Laugarren Akordioa	-9.074
Acuerdo Cuarto Comisión Mixta del Concierto Económico de 30-7-2007	
2005-10-6ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Lehenengo Akordioa	-1.352
Acuerdo Primero Comisión Mixta del Concierto Económico de 6-10-2005	
Enplegu-Politika Aktiboen behin-behineko baliorazioa. EEZPren 4+7 Kap.	-192.776
Valoración provisional Políticas Activas de Empleo (cap. 4+7 SPEE)	
ORDAINDU BEHARREKO LIKIDOA / LÍQUIDO A PAGAR	888.291

KOADROA / CUADRO III.15

2009ko, 2011ko eta 2012ko ekitaldietan indarrean sartu ziren Euskal Autonomia Erkidegoari egindako honako zeregin eta zerbitzu hauen eskualdatzeak:

- 2009ko urtarrilaren 1etik aurrera: ikerketa eta garapen zientifiko nahiz teknikoa eta berrikuntza.
- 2011ko urtarrilaren 1etik aurrera: lanaren legedia betearazteko arloan, lanaren, enpleguaren eta lanbide

En los ejercicios 2009, 2011 y 2012 entraron en vigor los siguientes traspasos de funciones y servicios a la Comunidad Autónoma del País Vasco:

- Con efectividad 1 de enero de 2009: Investigación y desarrollo científico y técnico e innovación.
- Con efectividad 1 de enero de 2011: ejecución de la legislación laboral en el ámbito del trabajo, el empleo y la

heziketaren esparruan, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak (EEZP) zein Itsasoko Gizarte Institutuak betetzen zuten.

- 2011ko urtarrilaren 1etik aurrera: erlijio irakasleak, espetxe erakundeetako osasuna eta maisu-maistrak, tituluak homologatu eta baliozkotzea, jabetza intelektuala, enplegu-erregulazioko espedienteak, urpekaritza profesionala, itsas garraioa eta estatuaren titulartasuneko artxiboa.
- 2012ko urtarrilaren 1etik aurrera: laneko eta gizarte-segurantzako ikuskaritza eta turismoa.

Kupoaren metodologiako 11. artikulua aplikaturik, egokia da abiaburu-urteko kupo likidoa berrikustea, bai eskualdaketaren ekitaldiko kupoa, baita bosturtekoaren hurrengo ekitaldietakoa zehazteko ere.

Halaber, 2007-2011rako Kupoaren Metodologiaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezartzen denez, EAEn Autonomiaren Aldeko eta Mendetasunari Arreta Eskaintzeko Sistema eratzeke finantza-izaerako xedapenak, Hezkuntzako Lege Organikoaren garapenerako finantza-izaerako xedapenak eta osasun-arloaren ezohiko finantziaziorako xedapenak Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren akordioetan aurreikusitakoa aplikatuz zehaztuko dira.

Horri dagokionez, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak honako akordio hauek hartu ditu:

- Osasunaren ezohiko finantziazioa dela eta, 2005eko urriaren 6ko Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren lehenengo akordioak ezartzen duenez, 2005eko irailaren 10eko Lehendakarien Konferentzian erabakitako zerga- eta finantza-neurriak Ekonomia Itunaren sistemarekin bat etorri aplikatuko dira Euskal Autonomia Erkidegoan.

Ondorioz, erabaki zen Estatuko Administrazioak autonomia-erkidegoen eskumeneko osasun-arloko gastuak

formación profesional para el empleo, que realizaban el Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE) y el Instituto Social de la Marina (ISM).

- Con efectividad 1 de julio de 2011: profesores de religión, sanidad y maestros en instituciones penitenciarias, homologación y convalidación de títulos, propiedad intelectual, expedientes de regulación de empleo, buceo profesional, transporte marítimo y archivos de titularidad estatal.
- Con efectividad 1 de enero de 2012: inspección de trabajo y seguridad social y turismo.

En aplicación del artículo 11 de la metodología del cupo, procede revisar el cupo líquido del año base, tanto para el cálculo del cupo del ejercicio en el que se produce el traspaso como el de los años posteriores del quinquenio.

Asimismo, la Disposición Adicional tercera de la Metodología del Cupo para 2007-2011 establece que la aplicación en la CAPV de las disposiciones de carácter financiero para la configuración del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia, el desarrollo de la Ley Orgánica de Educación y la financiación extraordinaria de la sanidad se determinará por aplicación de los Acuerdos de la Comisión Mixta del Concierto Económico.

A este respecto, la Comisión Mixta del Concierto Económico ha adoptado los siguientes acuerdos:

- En relación a la financiación extraordinaria de la sanidad, el Acuerdo Primero de la Comisión Mixta del Concierto Económico de 6 de octubre de 2005, estableció que la aplicación en el País Vasco de las medidas de carácter tributario y financiero acordadas en la Conferencia de Presidentes de 10 de septiembre de 2005 se realizaría de acuerdo con el sistema de Concierto Económico.

En consecuencia, se acordó que la participación del País Vasco en las dotaciones presupuestarias extraordinarias

finantzatzeko ezohiko aurrekontu-zuzkidurak kupoaren minorazioaren bidez ordainduko zirela, hau da, estatu-mailara eramandako aurrekontu-zuzkidura horiei egozpen-indizea aplikatzearen ondorio den zenbatekoa kupoan gutxiagotuz.

2013ko kupoan kontzeptu horrengatik aplikatu beharreko behin-behineko konpentsazioa 1.351.940 euro izan zen.

- 2007ko urtarrilaren 30eko Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren hirugarren akordioa: Autonomiari buruzko eta Mendekotasunari Arretarenganako Sistema (AMAS) egituratzeko Estatuaren zuzkiduretan Euskadik izango zuen parte-hartzea zehaztu zen.

Akordio horren bigarren atalean honako hau ezarri zen: AMASen erabakitako maila finantzatzera bideratutako aurrekontu-zuzkiduretan Euskadik izango duen parte-hartzea kupoaren minorazioaren bidez egingo da, hau da, estatu-mailara igotako aurrekontu-zuzkidura horiei egozpen-indizea aplikatzearen ondorio den zenbatekoa kupoan gutxiagotuz.

2013rako ez zen zenbatekorik murriztu kontzeptu horrengatik, Estatuako Aurrekontu Orokorretan ez baitzen partidarik zehaztu AMASen adostutako maila finantzatzeko.

- 2007ko urtarrilaren 30eko Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren laugarren akordioa: Hezkuntzako Lege Organikoaren garapenerako Estatuaren zuzkiduretan Euskadik izango zuen parte-hartzea kupoaren minorazioaren bidez ordainduko zela erabaki zen, hau da, estatu-mailara igotako aurrekontu-zuzkidura horiei egozpen-indizea aplikatzearen ondorio den zenbatekoa kupoan gutxiagotuz.

2013rako 9.074.050 euroko behin-behineko kopurua gutxiagotu zen kupotik.

Beste aldetik, 2007-2011 aldirako Kupoaren Bosturtekorako Legearen 12. artikuluan ezarritakoa aplikatuz, 2013ko maiatzean, behin-behineko, 2012 urteko kupoa likidatu zen. Estatuaren aldeko 38.142.390 euroko

destinadas por la Administración del Estado a la financiación de los gastos sanitarios de competencia de las Comunidades Autónomas, se hará efectiva por minoración en el cupo, por aplicación del índice de imputación a dichas dotaciones presupuestarias elevadas a nivel estatal.

La compensación provisional aplicada en el cupo 2013 por este concepto ascendió a 1.351.940 euros.

- Por el Acuerdo Tercero de la Comisión Mixta del Concierto Económico de 30 de julio de 2007 se determinó la participación del País Vasco en las dotaciones del Estado para la configuración del Sistema para la Autonomía y Atención de la Dependencia (SAAD).

En el apartado Segundo de dicho Acuerdo se estableció que la participación del País Vasco en las dotaciones presupuestarias destinadas a la financiación del nivel acordado del SAAD, se realizará mediante minoración en el cupo del importe que resulte por aplicación del índice de imputación a dichas dotaciones presupuestarias, elevadas a nivel estatal.

Para 2013 no se minoró importe alguno por este concepto al no haberse incluido en los Presupuestos Generales del Estado ninguna partida para la financiación del nivel acordado del SAAD.

- El Acuerdo Cuarto de la Comisión Mixta del Concierto Económico del 30 de julio de 2007 determinó que la participación del País Vasco en las dotaciones del Estado para el desarrollo de la Ley Orgánica de Educación se hará efectiva por minoración en el cupo, por aplicación del índice de imputación a dichas dotaciones presupuestarias, elevadas a nivel estatal.

Para 2013 se minoró un importe provisional de 9.074.050 euros.

Por otra parte, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 12 de la Ley Quinquenal de Cupo para 2007-2011, en mayo de 2013 se liquidó provisionalmente el cupo de 2012, dando lugar a una diferencia a favor del Estado de

aldea izan zuen likidazioak.

38.142.390 euros.

Dagozkion konpentsazioak eta doitzeak egin ondoren, guztira sartu beharreko kopuruan lurralde historiko bakoitzak egin beharreko ekarpena kalkulatzeko, 2013an indarrean zeuden koefiziente horizontalak aplikatu ziren. III.17 eta III.18 koadroetan jasota daude 2013 urteko hiru epeetan egindako benetako ordainketak bai eta lurralde historikoen artean nola banatu ziren ere.

La distribución por Territorios Históricos del importe total a ingresar, después de las compensaciones y ajustes pertinentes, se realizó por aplicación de los coeficientes horizontales vigentes en 2013. Los pagos efectivos realizados en los tres plazos del año 2013 y su distribución por Territorios Históricos se recogen en los Cuadros III.17 y III.18.

2013KO KUPO LIKIDOA ORDAINTZEKO EPEAK / PLAZOS DE PAGO DEL CUPO LÍQUIDO DE 2013

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	MAIATZA MAYO	IRAILA SEPTIEMBRE	ABENDUA DICIEMBRE	GUZTIRA TOTAL
2013KO BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL 2013	387.214	387.214	387.214	1.161.642
2013ko Kupoari buruzko Legearen 6.Bi artikuluko konpentsazioak Compensaciones Artículo 6.Dos de la Ley de Cupo 2013	-21.675	-21.675	-21.675	-65.026
2013ko Arabako Konpentsazioak Compensaciones Álava 2013	-1.708	-1.708	-1.708	-5.124
2007-7-30ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Hirugarren 2. Akordioa Acuerdo Tercero 2º Comisión Mixta del Concierto Económico de 30-7-2007	0	0	0	0
2007-7-30ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Laugarren Akordioa Acuerdo Cuarto Comisión Mixta del Concierto Económico de 30-7-2007	-3.025	-3.025	-3.025	-9.074
2005-10-6ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Lehenengo Akordioa Acuerdo Primero Comisión Mixta del Concierto Económico de 6-10-2005	-451	-451	-451	-1.352
Enplegu-Politika Aktiboen behin-behineko baliorazioa. EEZPren 4+7 Kap. Valoración provisional Políticas Activas de Empleo (cap. 4+7 SPEE)	-64.259	-64.259	-64.259	-192.776
Partehartzea EEZPren kreditu-zabalkuntzetan Participación en ampliaciones de crédito SPEE	-1.961	-35.289	-9.836	-47.086
2013KO ORDAINDUTAKO KUPOA CUPO PAGADO 2013	294.136	260.808	286.261	841.205
2012KO KUPOAREN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN CUPO 2012	38.142			38.142

KOADROA / CUADRO III.16

2013KO BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA LURRALDE HISTORIKOKA
CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL 2013 POR TERRITORIOS HISTÓRICOS

000€

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE CAE
Koefiziente horizontalak Coeficientes horizontales	16,23%	50,75%	33,02%	100%
2013KO BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL 2013	188.535	589.534	383.574	1.161.642
2013ko Kupoari buruzko Legearen 6.Bi artikuluko konpentsazioak Compensaciones Artículo 6.Dos de la Ley de Cupo 2013	-10.554	-33.000	-21.471	-65.026
2013ko Arabako Konpentsazioak Compensaciones Álava 2013	-5.124			-5.124
2007-7-30ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Hirugarren 2. Akordioa Acuerdo Tercero 2º Comisión Mixta del Concierto Económico de 30-7-2007	0	0	0	0
2007-7-30ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Laugarren Akordioa Acuerdo Cuarto Comisión Mixta del Concierto Económico de 30-7-2007	-1.473	-4.605	-2.996	-9.074
2005-10-6ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Lehenengo Akordioa Acuerdo Primero Comisión Mixta del Concierto Económico de 6-10-2005	-219	-686	-446	-1.352
Enplegu-Politika Aktiboen behin-behineko baliorazioa. EEZPren 4+7 Kap. Valoración provisional Políticas Activas de Empleo (cap. 4+7 SPEE)	-31.288	-97.834	-63.655	-192.776
Partehartzea SPPEren kreditu-zabalkuntzetan Participación en ampliaciones de crédito SPEE	-7.642	-23.896	-15.548	-47.086
2013KO ORDAINDUTAKO KUPOA CUPO PAGADO 2013	132.235	429.512	279.458	841.205
2012KO KUPOAREN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN CUPO 2012	6.191	19.357	12.595	38.142

KOADROA / CUADRO III.17

III.19 koadroan, 2002-2012 urteetako behin-behineko kupo likidoaren eta behin betiko kupo likidoaren kalkulua dago, bai eta 2013 urteko behin-behinekoarena ere.

En el Cuadro III.19 se recoge el cálculo del cupo líquido, provisional y definitivo, para los ejercicios del período 2002-2012 y el provisional para el año 2013.

BEHIN-BEHINEKO ETA BEHIN BETIKO KUPO LIKIDOA / CUPOS LÍQUIDOS PROVISIONALES Y DEFINITIVOS
2002-2013

BEHIN-BEHINEKO KUPOA / CUPO PROVISIONAL °°°€												
KONTZERTUAK / CONCEPTOS	2002 *	2003	2004	2005	2006	2007 **	2008	2009	2010	2011	2012	2013
ABIABURU-URTEKO KUPO LIKIDOA		1.090.664	1.090.664	1.090.664	1.077.505	1.648.169	1.556.251	1.556.251	1.515.822	1.466.453	1.466.453	
CUPO LIKIDOA AÑO BASE												
Eguneratze-Indizea		1.0541899	1.1267362	1.2282407	1.3482549	1.0700198	0.9443266	0.7948796	0.6740570	0.5561127	0.5561127	0.7921442
Índice de Actualización												
KUPO LIKIDOA	1.090.664	1.149.767	1.228.891	1.339.599	1.452.751	1.648.169	1.763.574	1.469.610	1.237.032	1.021.751	815.513	1.161.642
CUPO LIKIDOA												
Kupoari buruzko Legearen 6.Bi art. Konp.	-53.042	-55.917	-59.765	-65.149	-71.515	-82.088	-87.836	-77.518	-65.250	-55.332	-45.650	-65.026
Compensaciones art. 6 Dos Ley de Cupo												
Kupoari buruzko Legearen Xed. Iragakor bakarria						2.980						
Disposición Transitoria Única Ley de Cupo												
Arabako konpentsazioak	-2.996	-3.146	-3.303	-3.468	-3.642	-3.824	-4.015	-4.216	-4.427	-4.648	-4.880	-5.124
Compensaciones Álava												
2007-7-30ko BBMaren Hirugarren 2. Akordioa						-14.006	-18.908	-18.848	-18.848	-18.848	0	0
Acuerdo Tercero 2º CMCE 30-7-2007												
2007-7-30ko BBMaren Laugarren Akordioa						-43.984	-54.924	-61.365	-59.167	-34.990	-23.129	-9.074
Acuerdo Cuarto CMCE 30-7-2007												
2005-10-6ko BBMaren Lehenengo Akordioa					-36.937	-57.914	-47.833	-48.592	-79.863	-2.995	-2.995	-1.352
Acuerdo Primero CMCE 6-10-2005												
Enplegu-Politika Aktiboen behin-behineko balorazioa. EEZPren 4+7 Kap. Valoración provisional Políticas Activas de Empleo (cap. 4+7 SPEE)										-407.099	-323.851	-192.776
ORDAINDU BEHARREKO LIKIDOA	1.034.626	1.090.705	1.165.823	1.270.981	1.340.658	1.449.334	1.550.058	1.259.071	1.009.478	497.840	415.008	888.291
LÍQUIDO A PAGAR												

BEHIN BETIKO KUPOA / CUPO DEFINITIVO °°°€												
KONTZERTUAK / CONCEPTOS	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	
ABIABURU-URTEKO KUPO LIKIDOA	1.090.664	1.118.634	1.118.634	1.116.329	1.105.137	1.648.169	1.793.658	1.693.627	1.693.627	1.626.780	1.595.902	
CUPO LIKIDOA AÑO BASE												
Eguneratze-Indizea	1.0256441	1.0555442	1.1170907	1.2953845	1.4633838	1.0882733	0.7607203	0.5489278	0.7563630	0.5966094	0.5082087	
Índice de Actualización												
KUPO LIKIDOA	1.118.634	1.180.767	1.249.615	1.446.076	1.617.239	1.793.658	1.364.472	929.679	1.280.997	970.552	811.051	
CUPO LIKIDOA												
Kupoari buruzko Legearen 6.Bi art. Konp.	-54.403	-57.424	-60.773	-70.472	-79.612	-89.334	-67.958	-49.038	-67.569	-53.298	-45.400	
Compensaciones art. 6 Dos Ley de Cupo												
Kupoari buruzko Legearen Xed. Iragakor bakarria						3.243						
Disposición Transitoria Única Ley de Cupo												
Arabako konpentsazioak	-2.996	-3.146	-3.303	-3.468	-3.642	-3.824	-4.015	-4.216	-4.427	-4.648	-4.880	
Compensaciones Álava												
2007-7-30ko BBMaren Hirugarren 2. Akordioa						-13.791	-16.041	-44.139	-18.803	-18.801	0	
Acuerdo Tercero 2º CMCE 30-7-2007												
2007-7-30ko BBMaren Laugarren Akordioa						-38.161	-60.065	-64.798	-56.793	-31.971	-15.487	
Acuerdo Cuarto CMCE 30-7-2007												
2005-10-6ko BBMaren Lehenengo Akordioa				-18.598	-39.930	-56.116	-47.518	-50.619	-79.861	-2.995	-2.974	
Acuerdo Primero CMCE 6-10-2005												
Enplegu-Politika Aktiboen behin-behineko balorazioa. EEZPren 4+7 Kap. Valoración provisional Políticas Activas de Empleo (cap. 4+7 SPEE)										-411.090	-306.152	
ORDAINDU BEHARREKO LIKIDOA	1.061.235	1.120.197	1.185.539	1.353.537	1.494.056	1.595.675	1.168.875	716.868	1.053.543	447.750	436.158	
LÍQUIDO A PAGAR												

* 2002-2006 bosturteko oinarritzko urtea / Año base del quinquenio 2002-2006
 ** 2007-2011 bosturteko oinarritzko urtea / Año base del quinquenio 2007-2011

KOADROA / CUADRO III.18

3.c.2. BEZaren egokitzapena

Ekonomia Itunak Estatuaren esku uzten du, bai Zerga Berezietan, bai BEZan, inportazio-eskubideen eta inportazioarekiko kargen diru-bilketa eta kudeaketa. Horregatik BEZarengatik bildutakoaren egokitzapenak bi osagai ditu: aduanak eta barne-eragiketak.

Ohiko prozedurari jarraiki, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak ezarri baitu, Ogasun eta Finantza Sailak eta Ogasun eta Herri Administrazioen Ministerioak bat etorri kalkulatu eta onartu zuten BEZaren doiketa, 2012ko likidazioari eta 2013ko lau hiruhilekoei zegokiena, nahiz eta azken horiek osorik kobratu ez. Hona BEZaren diru-bilketaren doiketak, Estatuarekikoak (mila eurotan):

3.c.2. El Ajuste del IVA

El Concierto Económico reserva al Estado la recaudación y gestión en general de los derechos de importación y los gravámenes a la importación en los Impuestos Especiales y en el IVA. Por ello, el ajuste a la recaudación por IVA tiene dos componentes: aduanas y operaciones interiores.

Siguiendo el procedimiento habitual, establecido por la Comisión Mixta del Concierto Económico, el Departamento de Hacienda y Finanzas y el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas calcularon y aprobaron de común acuerdo el Ajuste IVA relativo a la liquidación de 2012 y a los cuatro trimestres de 2013, que no fueron cobrados en su totalidad. Las cifras de los ajustes a la recaudación por IVA con el Estado

fueron las siguientes (en miles de euros):

BEZ-AREN 2013KO EGOKITZAPENA, KONTZEPTUKA ETA EPEKA / AJUSTE IVA 2013 SEGÚN CONCEPTOS Y PLAZOS

000€

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	2012ko likidaz.* Liquidación 2012	I. hiruhilekoa Trimestre I	II. hiruhilekoa Trimestre II	III. hiruhilekoa Trimestre III	IV. Hiruhilekoa** Trimestre IV	GUZTIRA TOTAL
ADUANAK / ADUANAS	42.715	122.738	160.016	160.726	160.842	647.037
BARNE-ERAGIKETAK OPERACIONES INTERIORES	177.330	97.467	113.128	86.507	17.784	492.216
GUZTIRA / TOTAL	220.045	220.205	273.144	247.233	178.626	1.139.253

*Barne hartzen da burutu gabe zegoen 2012ko BEZaren kobraketa, 171.033 mila euro, barne-eragiketei baitagokie./ Incluye el cobro del IVA pendiente de 2012 que ascendió a 171.033 miles de euros en concepto de operaciones interiores.

** 2013.ean, IV. hiruhilekoan, 179.785 mila euro geratu ziren kobratu gabe, barne-eragiketei baitzegozkien./ En 2013 quedaron pendientes de cobro en el IV trimestre 179.785 miles de euros en concepto de operaciones interiores.

KOADROA / CUADRO III.19

**BEZ-AREN 2013KO EGOKITZAPENA, EPEKA ETA LURRALDE HISTORIKOKA
AJUSTE IVA 2013 SEGÚN PLAZOS Y TERRITORIOS HISTORICOS**

000€

	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE CAE
koefiziente horizontalak coeficientes horizontales	16,23%	50,75%	33,02%	100,00%
2012ko likidazioa / liquidación 2012	35.713	111.673	72.659	220.045
apirila / abril	35.739	111.754	72.712	220.205
uztaila / julio	44.331	138.621	90.192	273.144
urria / octubre	40.126	125.471	81.636	247.233
abendua / diciembre	28.991	90.653	58.982	178.626
GUZTIRA / TOTAL	184.901	578.171	376.181	1.139.253

KOADROA / CUADRO III.20

Foru Aldundiek Estatuarekiko BEZaren doiketa gisa bildutako zenbatekoa handiagotu da, hau da, aurreko urtean baino % 5,9 gehiago. Tasa hori askoz motelagoa izan zatekeen (% 3,6) Zerga Agentziak EAEari transferitu balizkio azken ekitaldiko adostutako bi administrazioen arteko ondoriozko zenbatekoak, hurrengo urterako ordaintzeke dauden kopuruak utzi gabe

Apirilaren bukaeran egin zen Estatuko Administrazioarekin 2012ko likidazioari eta

El importe ingresado por las Diputaciones Forales, en concepto de Ajuste IVA con el Estado, ha aumentado interanualmente el 5,9%, pero esta tasa sería más moderada (3,6%) si la Agencia Tributaria hubiera transferido a la CAPV dentro de estos últimos ejercicios los importes resultantes en los cálculos trimestrales cerrados entre las dos administraciones, sin dejar cantidades pendientes de pago para el año siguiente.

A finales del mes de abril se realizó con la Administración del Estado el Ajuste IVA

2013ko lehen hiruhilekoari zegokien BEZaren doikuntza; horien bilketak % -16,3ko aldakuntza izan zuen, 2012ko apirilean sartu zenaren aldean, hiruhilekoko BEZaren doikuntzaren emaitza txarraren (% -22,5) eraginez; izan ere, oso apala izan zen Estatuak 2013ko lehen hiruhilekoan lortutako betetze-maila.

Gero, Euskal Autonomia Erkidegoaren eta Estatuaren artean kupoa kalkulatzeko sortutako desadostasunen eraginez, administrazio biko arteko finantza-fluxuetan ondorengo ondoko konpentsazio eta atxikipenak gertatu dira. Hartara, 2013ko abenduaren 31n Estatuak Euskal Autonomia Erkidegoari BEZaren doikuntzagatik 179.785 mila euro zor dizkio.

BEZaren doikuntzaren bidezko diru-sarreraren zenbatekoaren gehikuntza, azkenean, Zerga Agentziak jarraitutako BEZaren bilketako bilakaeraren ondorio zuzena da, eta bilketa horiek, Euskadiko zerga-eremuan gertatu denez, urtearen zati handi batean hazkunde nabarmenak izan ditu.

Urteko lehen hiruhilekoan zehar, BEZaren Estatu-bilketaren urte arteko bilakaerak balio negatiboak erakutsi zituen, urteko aldi horretan egindako itzulketa-bolumen handiak eraginda (% +29,3, aurreko urteko aldi berdinen aldean). Hala ere, urteak aurrera egin ahala eta itzulketa-fluxua normalizatzen zen heinean, zerga-tasak igotzearen eta urtearen erdialdetik aurrera gastua berreskuratzearen efektua aurrerapen handia izan ziren BEZaren bilketarako (abuztuko gehikuntza metatua: % 8,4). Hil horretatik aurrera, tasen igoeraren efektua desagertzearekin, bilketa-erritmoa indarra galduz joan zen, eta azaroraino % 5,1 izan zen. Gainera, formalizazio-maila txikiagoa gertatu zen, 2012aren aldean, azarorainoko bilketan; eta datu hori erabili zen 2013ko laugarren hiruhilekoko BEZaren doikuntza kalkulatzeko.

correspondiente a la liquidación de 2012 y al primer trimestre de 2013, cuya recaudación total supuso una variación del -16,3% respecto a la que se ingresó en abril de 2012, debido al mal resultado del Ajuste IVA trimestral (-22,5%), al ser muy bajo el grado de formalización alcanzado por el Estado en el primer trimestre de 2013.

Con posterioridad, motivadas por las discrepancias en el cálculo del Cupo entre la CAPV y el Estado, se han producido sucesivas compensaciones y retenciones por parte de ambas administraciones en sus flujos financieros, de tal manera que a 31 de diciembre de 2013, el Estado adeuda a la CAE por ajuste IVA una cantidad de 179.785 miles de euros.

El incremento final de ingresos por Ajuste IVA es consecuencia directa de la evolución recaudatoria por IVA seguida por la Agencia Tributaria que, tal y como ha sucedido en el ámbito tributario vasco, ha transcurrido la mayor parte del año con crecimientos significativos.

Durante el primer trimestre del año la evolución interanual de la recaudación estatal por IVA reflejó valores interanuales negativos, incidida por el gran volumen de devoluciones realizadas en dicho periodo del año (+29,3% respecto al mismo periodo del año anterior), pero a medida que transcurría el año y el flujo de devoluciones se normalizaba, el efecto de la elevación de tipos impositivos y la recuperación del gasto a partir de mediados de año supusieron un avance notable de la recaudación por IVA (incremento acumulado a agosto del 8,4%). A partir de dicho mes, con la desaparición del efecto del aumento de tipos, el ritmo de recaudación fue perdiendo vigor y hasta noviembre se situó en el 5,1%. Además, se produjo un menor grado de formalización, respecto a 2012, en la recaudación a noviembre, dato que sirve de base para el cálculo del ajuste IVA del 4. trimestre de 2013.

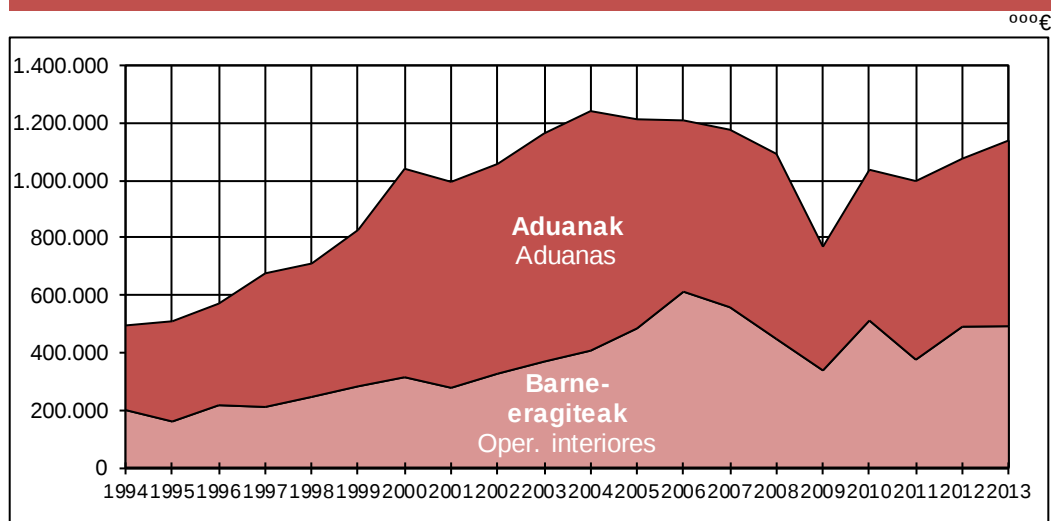
BEZ-AREN 1994-2013 ALDIKO EGOKITZAPENA, KONTZEPTUKA
AJUSTE IVA SEGÚN CONCEPTOS EN EL PERÍODO 1994-2013

000€

Urteak Años	Aduanak / Aduanas		Barne-eragiteak Oper. interiores		Guztira / Total
	000€	%	000€	%	000€
1994	294.973	59,6	199.969	40,4	494.942
1995	348.966	68,5	160.389	31,5	509.355
1996	353.834	62,0	217.024	38,0	570.858
1997	465.358	68,8	210.982	31,2	676.341
1998	464.466	65,4	246.050	34,6	710.515
1999	544.759	65,8	282.907	34,2	827.666
2000	725.956	69,8	314.534	30,2	1.040.490
2001	717.150	72,1	277.715	27,9	994.865
2002	730.502	69,1	326.886	30,9	1.057.388
2003	794.576	68,3	368.919	31,7	1.163.495
2004	834.288	67,2	407.012	32,8	1.241.300
2005	728.186	60,0	484.560	40,0	1.212.746
2006	596.506	49,3	612.397	50,7	1.208.903
2007	618.165	52,5	558.177	47,5	1.176.342
2008	644.468	59,0	447.734	41,0	1.092.202
2009	430.745	56,0	338.166	44,0	768.911
2010	525.052	50,6	511.941	49,4	1.036.993
2011	621.879	62,3	375.761	37,7	997.640
2012	585.231	54,4	490.537	45,6	1.075.768
2013	647.037	56,8	492.216	43,2	1.139.253

KOADROA / CUADRO III.21

BEZ-AREN EGOKITZAPENAREN BILAKAERA, 1994-2013 ALDIAN
EVOLUCIÓN DEL AJUSTE IVA EN EL PERÍODO 1994-2013



GRAFIKO / GRAFICO III.6

III.22 koadroan dago lurraldeen arteko banaketaren bilakaera (urte bakoitzeko koefiziente horizontalen arabera egin dira banaketak).

En cuanto a la distribución territorial, realizada según los coeficientes horizontales de cada año, su evolución aparece en el Cuadro III.22.

BEZ-AREN EGOKITZAPENA, LURRALDE HISTORIKOKA. 1994-2013 ALDIA
AJUSTE IVA SEGÚN TERRITORIOS HISTÓRICOS. PERÍODO 1994-2013

URTEAK AÑOS	ARABA / ÁLAVA		BIZKAIA		GIPUZKOA		EAE / CAE
	ooo€	%	ooo€	%	ooo€	%	ooo€
1994	76.369	15,43	259.052	52,34	159.520	32,23	494.942
1995	76.098	14,94	269.245	52,86	164.012	32,20	509.355
1996	84.544	14,81	306.951	53,77	179.364	31,42	570.858
1997	103.548	15,31	358.190	52,96	214.603	31,73	676.341
1998	111.337	15,67	369.326	51,98	229.852	32,35	710.515
1999	129.447	15,64	428.400	51,76	269.819	32,60	827.666
2000	166.062	15,96	533.980	51,32	340.448	32,72	1.040.490
2001	163.158	16,40	504.098	50,67	327.609	32,93	994.865
2002	175.421	16,59	530.809	50,20	351.158	33,21	1.057.388
2003	194.769	16,74	585.005	50,28	383.721	32,98	1.163.495
2004	206.428	16,63	624.995	50,35	409.877	33,02	1.241.300
2005	202.771	16,72	610.496	50,34	399.479	32,94	1.212.746
2006	197.414	16,33	613.639	50,76	397.850	32,91	1.208.903
2007	198.567	16,88	590.053	50,16	387.722	32,96	1.176.342
2008	185.128	16,95	547.193	50,10	359.881	32,95	1.092.202
2009	130.023	16,91	383.994	49,94	254.894	33,15	768.911
2010	175.356	16,91	519.948	50,14	341.689	32,95	1.036.993
2011	167.404	16,78	501.015	50,22	329.221	33,00	997.640
2012	178.685	16,61	543.048	50,48	354.035	32,91	1.075.768
2013	184.901	16,23	578.171	50,75	376.181	33,02	1.139.253

KOADROA / CUADRO III.22

3.c.3. Fabrikazioaren gaineko Zerga Berezien Egokitzapenak

Aurretik onartuta zegoen prozeduraren arabera, apirilean, uztailan, urrian eta abenduan, Fabrikazioaren gaineko Zerga Bereziengatiko egokitzapenak gauzatu eta kontabilizatu zituzten foru-aldundiek. Egokitzapen horien azken emaitzak -183.050 mila eurotara jotzen zuen eta foru aldundien artean banatu zen, 2013an indarrean zeuden koefiziente horizontalen arabera, hain zuzen.

Zenbateko horrek -% 96,0ko aldaketa erakusten du 2012an kontabilizatuarekiko, tabako-laboreengatiko doikuntzak izandako portaeraren ondorioz, batez ere. Horrela, doikuntza horren 2012ko likidazioan 17,6

3.c.3. Los Ajustes de los Impuestos Especiales de Fabricación

De acuerdo con el procedimiento establecido por la Comisión Mixta de Concierto Económico, en los meses de abril, julio, octubre y diciembre, se realizaron y contabilizaron por las Diputaciones Forales los Ajustes por los Impuestos Especiales de Fabricación, con el resultado final de -183.050 miles de euros, distribuido entre las Diputaciones Forales según los coeficientes horizontales vigentes en 2013.

Este importe supone una variación del -96,0% respecto al importe contabilizado en 2012 y se deriva fundamentalmente del comportamiento del Ajuste por Labores del tabaco. Así, en la Liquidación de 2012 de este Ajuste, la

milioiko zenbateko murriztagoa etorri zitzaion EAeri aurreko urtearekin alderatuta, Estatu-bilketan azaroraino izandako formalizazio-maila altuaren eta bilketak EAEn izandako gorakada handiaren eraginez (2011ko bilketak 12,6 milioitik gora euro ekarri zizkien foru-ogasunei). Gainera, 2013an azarorainoko formalizazio-maila aurreko urtean baino txikiagoa izan zen Estatu-bilketan, eta horrek aurreko urtean baino doikuntza askoz txikiagoa ekarri zuen EAEn alde.

conjunción del alto nivel de formalización a noviembre en la recaudación del Estado, a diferencia del año anterior, y el gran aumento recaudatorio de la CAE, propiciaron un importe desfavorable para la CAE de 17,6 millones, cuando la liquidación de 2011 reportó algo más de 12,6 millones de euros a las arcas forales. Además, en 2013, se produjo un menor grado de formalización respecto al año anterior en la recaudación del Estado a noviembre lo que propició un Ajuste a favor de la CAE muy inferior al del año anterior.

2013KO FABRIKAZIOKO ZERGA BEREZIEN EGOKITZAPENAK, KONTZEPTUKA, EPEKA ETA LURRALDE HISTORIKOKA
AJUSTES IMPUESTOS ESPECIALES DE FABRICACIÓN 2013 SEGÚN CONCEPTOS, PLAZOS Y TERRITORIOS HISTÓRICOS

000€

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	2012ko likid. Liquid. 2012	I. hiruhilekoa Trimestre I	II. hiruhile. Trimestre II	III. hiruhile. Trimestre III	IV. hiruhile. Trimestre IV	GUZTIRA TOTAL
ALKOHOLA / ALCOHOL	7.585	7.190	8.543	7.348	5.609	36.275
GARAGARDOA / CERVEZA	2.934	2.500	3.309	4.201	3.302	16.246
HIDROKARBUROAK / HIDROC.	-85.365	-13.333	-59.727	-48.189	-45.413	-252.027
TABAKOA / TABACO	-17.617	8.257	-3.598	25.706	3.708	16.456
GUZTIRA / TOTAL	-92.463	4.614	-51.473	-10.934	-32.794	-183.050
ARABA / ÁLAVA (16,23%)	-15.007	749	-8.354	-1.775	-5.322	-29.709
BIZKAIA (50,75%)	-46.925	2.342	-26.123	-5.549	-16.643	-92.898
GIPUZKOA (33,02%)	-30.531	1.524	-16.996	-3.610	-10.829	-60.443

KOADROA / CUADRO III.23

1998-2013 ALDIKO FABRIKAZIOKO ZERGA BEREZIEN EGOKITZAPENAK, KONTZEPTUKA
AJUSTES IMPUESTOS ESPECIALES DE FABRICACIÓN PERÍODO 1998-2013 SEGÚN CONCEPTOS

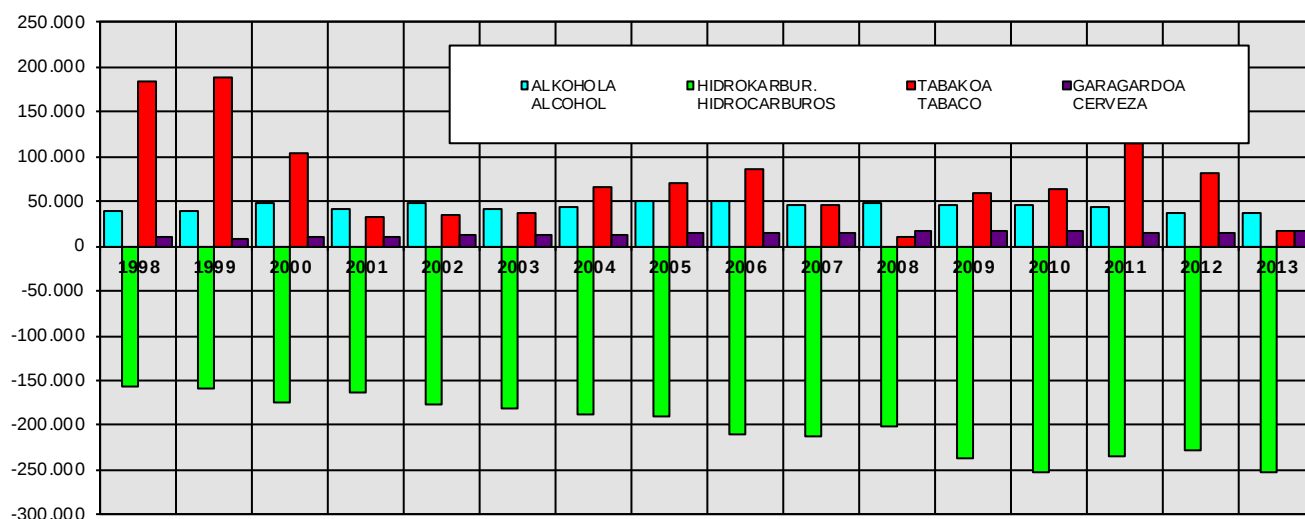
000€

URTEAK AÑOS	ALKOHOLA ALCOHOL	GARAGARDOA CERVEZA	HIDROKARBUR. HIDROCARBUROS	TABAKOA TABACO	GUZTIRA TOTAL
1998	39.312	9.959	-156.131	184.552	77.691
1999	38.729	8.948	-159.311	189.082	77.448
2000	49.273	9.988	-174.971	103.022	-12.687
2001	40.803	10.504	-163.317	32.280	-79.730
2002	48.166	12.516	-176.868	34.844	-81.342
2003	42.510	12.758	-182.015	37.871	-88.876
2004	44.606	13.350	-187.997	67.005	-63.036
2005	50.554	15.995	-189.324	70.444	-52.331
2006	50.885	15.428	-209.567	87.206	-56.048
2007	45.503	14.713	-213.427	46.267	-106.944
2008	49.174	17.145	-200.209	10.386	-123.504
2009	46.100	16.564	-237.517	60.352	-114.501
2010	45.014	16.623	-251.337	64.395	-125.305
2011	43.414	15.727	-234.432	115.956	-59.335
2012	36.610	15.021	-227.711	82.687	-93.391
2013	36.275	16.246	-252.027	16.456	-183.050

KOADROA / CUADRO III.24

EGOKITZAPENEN BILAKAERA 1998-2013 ALDIAN / EVOLUCIÓN DE LOS AJUSTES EN EL PERÍODO 1998-2013

000€



GRAFIKOA / GRÁFICO III.7

EGOKITZAPENAK 1998-2013 ALDIAN, LURRALDE HISTORIKOKA
AJUSTES EN EL PERÍODO 1998-2013 SEGÚN TERRITORIOS HISTÓRICOS

000€

URTEAK AÑOS	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE CAE
1998	12.174	40.384	25.133	77.691
1999	12.113	40.087	25.248	77.448
2000	-2.025	-6.511	-4.151	-12.687
2001	-13.076	-40.399	-26.255	-79.730
2002	-13.495	-40.834	-27.013	-81.342
2003	-14.878	-44.687	-29.311	-88.876
2004	-10.483	-31.739	-20.814	-63.036
2005	-8.750	-26.343	-17.238	-52.331
2006	-9.153	-28.450	-18.445	-56.048
2007	-18.052	-53.643	-35.249	-106.944
2008	-20.934	-61.875	-40.695	-123.504
2009	-19.362	-57.182	-37.957	-114.501
2010	-21.189	-62.828	-41.288	-125.305
2011	-9.957	-28.798	-19.580	-59.335
2012	-15.512	-47.144	-30.735	-93.391
2013	-29.709	-92.898	-60.443	-183.050

KOADROA / CUADRO III.25

3.c.4. Finantza-kompentsazioak

Urriaren 25eko 29/2007 Legeak, Euskadiko Kupoa 2007-2011 bosturtekorako zehazteko metodologia onartzekoak, lehen xedapen gehigarrian ezartzen du 2013ko ekitaldiko behin-behineko finantza-kompentsazioak 1997ko behin-behineko kompentsazioei aldaketa-indize bat aplikatuta zehaztuko direla. Aldaketa-indizea hau izango da: fabrikazioko zerga berezietan, zerga horiek ezartzen diren lurralde osoan, 2013ko ekitaldian biltzea aurreikusten den kopurua zati 1997ko oinarriko urtean zerga-kontzeptu horienatik biltzea aurreikusten zen kopurua.

2013an, behin-behineko finantza-kompentsazioen zenbatekoa 90.698.010 eurokoa izan zen Euskadiren alde.

3.c.4. Las compensaciones financieras

Conforme a lo establecido en la Disposición Adicional Primera de la Ley 29/2007, de 25 de octubre, por la que se aprueba la metodología de señalamiento del cupo del País Vasco para el quinquenio 2007-2011, las compensaciones financieras provisionales del ejercicio 2013 se determinaron por aplicación a las compensaciones provisionales de 1997 del índice de variación resultante del cociente entre la previsión de ingresos por Impuestos Especiales de Fabricación, en el conjunto del territorio de aplicación de dichos Impuestos, para el ejercicio 2013 y los ingresos previstos por los mismos conceptos tributarios en el año base 1997.

En el año 2013, las compensaciones financieras provisionales ascendieron a 90.698.010 euros a favor del País Vasco.

2013KO BEHIN-BEHINEKO FINANTZA-KONPENTSAZIOAK
COMPENSACIONES FINANCIERAS PROVISIONALES PARA 2013

000€

Kontzeptuak / Conceptos	1997ko Aurrek. Presup. 1997	Indizea Índice	2013ko behin-behineko Provisional 2013
Alkohola / Alcohol (*)	-6.382	1,1073533	-7.067
Garagardoa / Cerveza	-1.819	1,4242298	-2.590
Hidrokarburoak / Hidrocarburos	-26.800	1,4982168	-40.153
Tabako-motak / Labores Tabaco	55.404	2,5360677	140.508
GUZTIRA / TOTAL	20.403		90.698

(*) Alkohola, edari deribatuak eta tarteko produktuak / Alcohol, bebidas derivadas y productos intermedios

Zeinu negatiboa duten konpentsazioak Estatuaren aldekoak dira eta zeinu positiboa dutenak, berriz,

EAeren aldekoak / Las compensaciones de signo negativo son a favor del Estado y las de signo positivo a favor del País Vasco

KOADROA / CUADRO III.26

Horrez gain, 2013ko maiatzean 2012ko ekitaldirako behin betiko finantza-kompentsazioak kalkulatzeari ekin zitzaion. Horretarako, aldaketa-indizearen benetako balioa aplikatu zitzaion 1997ko oinarriko urteko behin betiko konpentsazioei.

Finantza-kompentsazioak, guztira, 101.491.130 eurokoak izan ziren, Euskadiren aldeko 6.842.825 euroko saldoa, alegia.

Asimismo, en el mes de mayo de 2013 se procedió al cálculo de las compensaciones financieras definitivas para 2012, por aplicación del valor real del índice de variación a las compensaciones definitivas del año base 1997.

El importe total de las compensaciones financieras ascendió a 101.491.130 euros, que dio lugar a un saldo de 6.842.825 euros favorable al País Vasco.

2012KO BEHIN BETIKO FINANTZA-KONPENTSAZIOAK
COMPENSACIONES FINANCIERAS DEFINITIVAS PARA 2012

000€

Kontzeptuak / Conceptos	1997ko behin betiko Definitivo 1997	Indizea Índice	2012ko behin betiko Definitivo 2012	2012ko behin-behineko Provisional 2012	2012ko likidazioa Liquidación 2012
Alkohola / Alcohol (*)	-5.829	1,1781676	-6.867	-7.457	590
Garagardoa / Cerveza	-1.551	1,7253001	-2.676	-2.610	-66
Hidrokarburoak / Hidrocarburos	-27.095	1,1164387	-30.250	-32.250	2.000
Tabako-motak / Labores Tabaco	57.763	2,4459554	141.285	136.966	4.319
GUZTIRA / TOTAL	23.287		101.491	94.648	6.843

(*) Alkohola, edari deribatuak eta tarteko produktuak

/ Alcohol, bebidas derivadas y productos intermedios

Zeinu negatiboa duten konpentsazioak Estatuaren aldekoak dira eta zeinu positiboa dutenak, berriz, EAeren aldekoak son a favor del Estado y las de signo positivo a favor del País Vasco

/ Las compensaciones de signo negativo

KOADROA / CUADRO III.27

2013rako behin-behineko finantza-kompentsazioen ordainketa eta diru-sarrerak —eta 2012ko likidazioa— 2013ko kupoa ordaintzeko maiatzeko, iraileko eta abenduako epeetan egin ziren (III. 29 koadroan jasota daude). Lurralde historikoak nola banatu ziren

Los pagos e ingresos de las compensaciones financieras provisionales para 2013, así como la liquidación para 2012, se hicieron efectivos en los plazos de pago del cupo para 2013 de mayo, septiembre y diciembre, según se recoge en el Cuadro III.29. Asimismo, en el Cuadro III.30 se muestra su distribución por

adierazten du III.30 koadroak.

Territorios Históricos.

2013KO FINANTZA-KONPENTSAZIOEN EPEAK PLAZOS DE PAGO DE LAS COMPENSACIONES FINANCIERAS 2013				
KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	MAIATZA MAYO	IRAILA SEPTIEMBRE	ABENDUA DICIEMBRE	GUZTIRA TOTAL
2013KO BEHIN-BEHINEKO FINANTZA-KONPENTSAZIOAK COMPENSACIONES FINANCIERAS PROVISIONALES 2013	30.233	30.233	30.233	90.698
2012KO FINANTZA-KONPENTSAZIOEN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN COMPENSACIONES FINANCIERAS 2012	6.843			6.843

000€

KOADROA / CUADRO III.28

2013KO FINANTZA-KONPENTSAZIOAK. LURRALDE HISTORIKOAK COMPENSACIONES FINANCIERAS 2013 POR TERRITORIOS HISTORICOS				
KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	ARABA ÁLAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE CAE
Koefiziente horizontalak / Coeficientes horizontales	16,23%	50,75%	33,02%	100%
2013KO BEHIN-BEHINEKO FINANTZA-KONPENTSAZIOAK COMPENSACIONES FINANCIERAS PROVISIONALES 2013	14.720	46.029	29.948	90.698
2012KO FINANTZA-KONPENTSAZIOEN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN COMPENSACIONES FINANCIERAS 2012	1.111	3.473	2.260	6.843

000€

KOADROA / CUADRO III.29